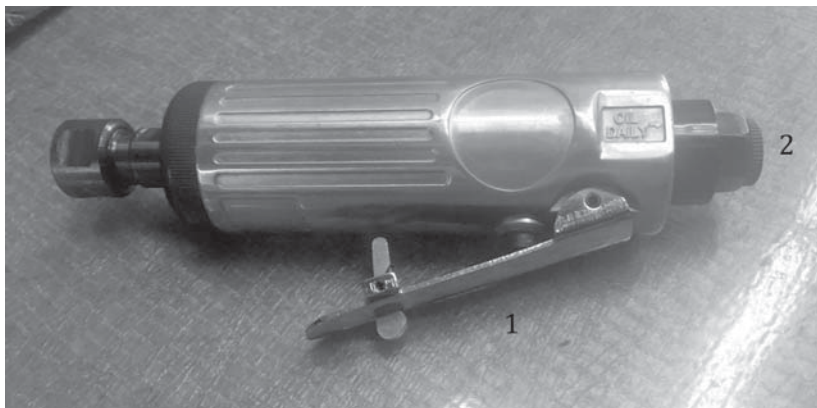




FDAK 901521

English	4
Čeština	21
Slovenčina	38
Magyarul	55
Polski	72
Русский	90

1



AIR DIE GRINDER KIT

INSTRUCTION MANUAL

Thank you for your purchase of the air die grinder kit. For your personal safety, read and understand the Instruction Manual before using. Keep the Instruction Manual in a safe place for future reference.

TABLE OF CONTENTS

PICTURE ANNEX	3
1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	5
2. SYMBOLS.....	10
3. MACHINE DESCRIPTION AND ITEMS DELIVERED.....	11
4. USE AS AUTHORIZED.....	12
5. REMAINING HAZARDS.....	13
6. UNPACKING	14
7. ASSEMBLY	14
8. PUTTING INTO OPERATION	15
9. MAINTENANCE	16
10. DECLARATION OF CONFORMITY.....	17
11. TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	18
12. DISPOSAL	20

1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

We recommend

that you read through the entire operating instructions before putting the compressor and accessories into operation.

⚠ WARNING! In the use of electric machines and power tools, it is necessary to respect and follow the following safety instructions for the reasons of protection against electric shock, personal injury and danger of fire. The term “power tool” in the instructions below refers both to mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool. Save all warnings and instructions for future reference.



⚙ Read the Operating Instructions:

Carefully read the Operating Instructions before setting up the compressor and accessories or putting it into operation, or before doing any adjustment or maintenance work.

⚙ Warning:

Before putting the compressor into operation for the first time, fill in oil and replace the oil plug.

The pressure control has been set in the works for maximum operating safety. Do not change the given setting.

⚙ Before assembly and putting into operation, read the entire Operating Instruction. These Operating Instruction are to assist you in getting to know your machine and utilize its proper applications.

The Operating Instruction contain important notes on how you work with the machine safely, expertly, and economically, and how you can avoid hazards, save repair costs, reduce downtime, and increase the reliability and service life of the machine.

In addition to the safety requirements contained in these Operating Instructions, you must be careful to observe your country’s applicable regulations.

The Operating Instructions must always be near the machine. Put them in a plastic folder to protect them from dirt and humidity. They must be read by every operator before beginning work and observed conscientiously. Only persons who have been informed of the various dangers may work with the machine. The required minimum age must be observed.

In addition to the safety requirements contained in these Operating Instructions and your country’s applicable regulations, you should observe the generally recognized technical rules concerning the operation of woodworking machines.

General safety notes

Preserve these Operating Instructions well and have them carefully read by every person working with the compressor and accessories.

Important information

Attentively read these Operating Instructions. Most of the accidents when working with the compressor occur through neglect of the basic safety rules. Recognizing potential dangers in time and conscientious observance of the instruction can avoid accidents. Only use the compressor following the recommendations of the manufacturer.

Safety notes

- ✿ Do not touch moving machine parts.
- ✿ Do not use the compressor with the guards removed.
- ✿ Always wear goggles or another adequate eye protection. Never point the compressed air current towards a part of your body or towards another person.
- ✿ Pull the power supply plug before starting repair, inspection, maintenance, or cleaning work, or before replacing any parts.
- ✿ **Inadvertent starting.** Do not transport the compressor while it is connected to the electric power. Make sure the switch is in OFF position before you plug in the electric cable.
- ✿ **Store the compressor and accessories correctly.** When the compressor and accessories are not used, it must be stored in a dry place protected from weather conditions.

- * **Working area.** Make sure the work place is clean and well aerated. Put away any tools that are not needed. Do not use the compressor together with inflammable liquids or gases – risk of electric shock. Protect the compressor from rain and do not use it in humid or wet conditions. Since sparks can emanate from the compressor during work, it must be kept away from lacquers, gasoline, chemicals, glues, and other inflammable or explosive materials.

- * **Use the compressor and accessories in the dry area only!** It is not designed for usage in damp or raining area.
- * **Keep children away.** Children, third persons or animals may not get in touch with the compressor and accessories. Unauthorized persons must observe a safety distance from the working zone.
- * **Working clothes.** Wear close fitting clothes. Take off jewels as they could get caught in moving machine parts. Protect long hair by a net or cap.
- * **Carefully service the compressor and accessories.** Regularly check the electric cable. In case of a defect, have it repaired or replaced by an authorized service station. Carefully inspect the compressor from outside and have any defects repaired by a service station.
- * **Attention. Keep your mind at what you are doing.** Use your common sense. Never work with the compressor when you are tired, or under influence of alcohol, drugs, or medicines causing drowsiness.
- * **Check the compressor for any defective parts or loss of air.** Before you use the compressor again, check the correct position of the moving parts, cables, manometer, compressed air connections and all other parts important for the correct operation. Defective components must be repaired or replaced by an authorized service station, observing the instructions given in this manual. The compressor may not be used with the pressure control valve defective.

- ✿ The compressor may only be used for the purposes specified in this operating manual. Do not allow children or inexperienced persons work with the compressor. The compressor is a machine generating compressed air. Use it according to the instructions given in this manual. Any other use exceeds authorization. The manufacturer is not responsible for any damages resulting from unauthorized use; risk is the sole responsibility of the operator.
- ✿ Keep the venting grids clean, especially when working in dirty conditions.
- ✿ Only use original spare parts. The use of non-original spare parts renders the warranty invalid, and it can cause a malfunction of the compressor. Do not make any arbitrary modification on the compressor. Have repairs done by an authorized service station.
- ✿ **Compressed air circuit.** Use compressed air hoses and tools made for a higher (or identical pressure) than the maximum operating pressure of the compressor.

ADDITIONAL SAFETY NOTES FOR AIR COMPRESSORS

- ⚠ **Warning:** Before connecting the compressor to the electric power (main switch on machine, socket, etc.), make sure the power supply corresponds with the data on the model plate. A higher mains voltage can cause serious injuries and damage the machine. Do not connect the machine in case of doubt. If the mains voltage is too low, the motor can get damaged.

- ✿ Always operate the compressor in a well vented room. Do not smoke during spraying. Do not spray in the presence of sparks or flames. Keep the compressor as far as possible away from the spraying place. The liquids trichlorethane and methylenchloride can cause a chemical reaction with aluminium that is used in some paint spray cartridges and can cause an explosion. If these liquids are used, make sure the spraying is only done with spraying bins made of stainless steel. The compressor is not impaired by these liquids.
- ✿ Never inhale directly the compressed air produced by the compressor. Do not u compress air for filling breathing tanks.
- ✿ Check the maximum admissible pressure of all devices used with the compressor. The output pressure on the compressor must be set in such a way that it never exceeds the prescribed pressure of devices or accessories.
- ✿ In order to reduce the risk of injury from moving parts, never operate the compressor without the guard fitted. Let hot components cool down before touching them.
- ✿ Read all labels and notes on the paint tank or on other spray materials. Carefully observe all safety instructions. Wear a breathing mask when there is a risk of inhaling spray materials. Carefully check the function of the breathing mask before putting it on.
- ✿ Do not try to adjust the pressure switch or the drain valve underneath the pressure switch cover.
- ✿ Pull the ring on the safety valve to make sure it works well.
- ✿ Protect the air hose and the cable set from damage. Regularly examine the components for weak and worn spots, and replace them in case of need.
- ✿ Before working with the compressor, check the oil level. It must be mains supply, it must be near the red circle as shown on the display. Attention: Oil must be filled in before the initial putting into operation.
- ✿ Make sure the lubrication oil is clean and always available in sufficient quantity. Change the oil according to the instructions given in the chapter "Maintenance" of this manual.
- ✿ Wear safety gears including goggles or a screen, ear protection, breathing mask and protecting clothing.
- ✿ Air escaping from the compressor may not be inhaled.
- ✿ Check the pressure control valve daily before starting work.
- ✿ Drain humidity from the tank. Avoid tank corrosion.
- ✿ Cut off the mains supply, remove the power supply plug, and relieve the pressure before starting maintenance work.

2. SYMBOLS

	The product complies with the applicable standards and regulations.
	Read the Instruction Manual attentively prior to use.
	Use eyes protective equipment
	Use ears protective equipment
	Wear a breathing mask.
	Subjected to recycling

3. MACHINE DESCRIPTION AND ITEMS DELIVERED

Machine Description (See fig. 1)

- 1 - Switch
- 2 - Oil/gas hose

Items Delivered

Remove all contents from the box and inspect to ensure no damage was incurred during shipping, and that the items listed below are included.:

- * Air die grinder kit
- * Warranty card
- * Accessory
- * Manual

Should the components be missing or damaged, contact the dealer of the machine.

4. USE AS AUTHORIZED

The machine meets all valid EC machine guidelines.

- ✿ The machine must only be used in technically perfect condition and conscious of the risks, in accordance with its designated use and the instructions set out in the operating manual.
- ✿ Any functional disorders, especially those affecting the safety of the machine, must be rectified immediately.
- ✿ The safety, working and maintenance instructions of the manufacturer as well as the dimensions given in the chapter "Technical data" must be adhered to.
- ✿ The relevant accident prevention regulations and other, generally recognized safety-technical rules must also be adhered to.
- ✿ The machine may only be used, maintained, and operated by persons familiar with it and instructed in its operation and procedures.
- ✿ Arbitrary alterations to the machine release the manufacturer from all responsibility for any resulting damages.
- ✿ The machine may only be used with original accessories and original tools supplied by the manufacturer. Any other use exceeds authorization. The manufacturer is not responsible for any damages resulting from unauthorized use; risk is the sole responsibility of the operator.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial business or for equivalent purposes.

5.REMANING HAZARDS

The machine has been built using modern technology in accordance with recognized safety rules. Some remaining hazards, however, may still exist.

- ✿ Noise can be a health hazard. If the permitted noise level is exceeded when working, be sure to wear ear protection.
- ✿ Even when all safety measures are taken, some remaining hazards which are not yet evident may still exist.
- ✿ Remaining hazards can be minimized by following the instructions given in the chapters "Safety notes" and "Use as authorized" as well as in the entire operating manual.

Even when all safety measures are taken, it is not possible to exclude all remaining hazards. Due to the construction of the machine, the following risks can occur:

- ✿ Injury of the lung when no breathing mask is worn.
- ✿ Injury of the ear when no ear protection is worn.
- ✿ Injury of the eyes when no efficient goggles (or protective screen) are worn.

⚠ Warning:

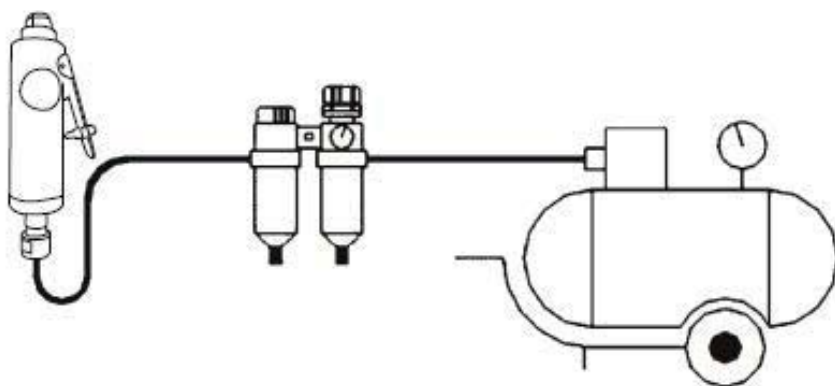
If an air hose is broken off or damaged, the air input on the compressor must be switched off. A broken air hose that is not supported, is extremely dangerous and can quickly start to rotate, hitting people or blowing foreign bodies in the air.

Do not try to catch the hose. Instead, immediately remove all spectators from the dangerous area, cut off the air input, and switch the machine off by pressing the ON/OFF switch. Then remove the hose from the compressor.

6.UNPACKING

Due to modern series production it is improbable that your compressor has any defects or that a part is missing. Should you note a fault, however, do not switch the machine on before the parts are replaced or the fault has been remedied. Not observing this instruction can lead to serious injuries.

7.USE AND OPERATION



Oil

Warning: It is imperative that you check the oil level before using the machine for the first time!

Operation of the machine without oil will cause irreparable damage and invalidate the guarantee.

8. PUTTING INTO OPERATION

⚠ Warning:

It is absolutely necessary to check the oil fill level before the first use!

- ⚠ Warning:** As compressed air comes off the output, the output may not be directed towards the operator or people in the vicinity. The air coming off the exit may not be inhaled. Daily check the pressure control valve.

Operation

1. The maximum and minimum pressure has been set in the works. These settings may not be altered.
 2. All accessories were connected to the adjustable drain valve (6).
 3. As shown on the adjustable output pressure gauge (4), the pressure of the adjustable exit can be altered by turning the adjustable button (5).
- ⚠ Attention:** In order to read the correct output at the output gauge, air must flow through the output. The adjustable valve must be set and the pressure gauge read with the valve open, while the air flows from the output set through the accessory. In order to increase the air pressure, turn the valve clockwise. In order to reduce the air pressure, turn the valve anti-clockwise.
- ⚠ Attention:** The absence of air flow during setting produces an incorrect display. For a correct display, air must flow.

9. MAINTENANCE

⚠ Warning: For any and all maintenance and cleaning, please shut the engine off and unplug the device.

⚠ Warnings

For this test goggles must be worn. Do not hold your face close to the safety valve as there the air escapes at a high pressure. Should the safety valve not work properly as described above, immediately switch off the compressor and have the safety valve examined by your dealer. Do not work with the compressor when the safety valve does not work properly, as described above.

GENERAL INSPECTION

Regularly check all the fixing bolts for their tight seat.

CLEANING

1. Always keep the air inputs and outputs free and clean.
2. Regularly remove dust and dirt with a soft brush or a soft cloth.
3. Regularly grease all moving parts.
4. When the compressor must be cleaned, wipe it with a soft, moist cloth. A mild rinsing agent may be used, but no alcohol, gasoline, or another cleaning agent.
5. Never use any caustic agents for cleaning plastic parts.

⚠ Attention: Water may never come into contact with the compressor and accessories.

10. DECLARATION OF CONFORMITY

Product/Name: AIR DIE GRINDER KIT / FIELDMANN

Type/Model: FDAK 90152120000rpm/6.3Bar

The product complies with the following directives:

- ✿ The Directive of the European Parliament and the Council No. 2014/35/EU dated 20 April 2016 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits.
- ✿ The Directive of the European Parliament and the Council No. 2014/30/EU dated 20 April 2016 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and repealing Directive No. 2004/108/EC.
- ✿ The Directive of the European Parliament and the Council No. 2006/42/EC dated 17 May 2006 on machinery, and amending Directive No. 95/16/EC.
- ✿ The Directive of the European Parliament and the Council No. 2011/65/EU
- ✿ The Directive of the European Parliament and the Council No. 2005/88/EC amending Directive No. 2000/14/EC on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors.

CE Certification: 17

FAST ČR, a.s. is authorised to act on behalf of the manufacturer.

Manufacturer:

FAST ČR, a.s.
Černokostecká 1621,251 01 Praha , Česká republika
Tax ID:: CZ26726548

In Prague, 10 June, 2017

Name: Zdeněk Pech
Chairman of Board

FAST FAST ČR, a.s.
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110



Signature and stamps:

11. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Speed.....20000 rpm
 Protection class..... I
 Max. Pressure.....6.3Bar

Instructions Manual - language version only.

Amendments to text and technical parameters are reserved.

Changes in the text, design and technical specifications may change without prior notice and we reserve the right to make these changes. keep it from turning as the drill bit rotates.

Troubleshooting

Suspected malfunctions are often due to causes the user can fix themselves. Therefore check the product using this section .In most cases the problem can be solved quickly .

WARNING!

Only perform the steps described within these instructions! All further inspection ,maintenance and repair work must be performed by an authorized service centre or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself !

Problem	Possible Cause	Solution
1. Product does not start	1.1 Not connected to power supply 1.2 Power cord or plug is defective 1.3 Other electrical defect to the product	1.1 Connect to power supply 1.2 Check by a specialist electrician 1.3 Check by a specialist electrician
2. Product does not reach full power	2.1 Extension cord is not suitable for operation with this product . 2.2 Power source (e.g. generator) has too low voltage 2.3 Air vents are blocked	2.1 Use a proper extension cord 2.2 Connect to another power source 2.3 Clean the air vents
3. Unsatisfactory result	3.1 Low level of oil	3.1 Check the level of oil

12. DISPOSAL

The machine and its accessories are made of various materials, e.g. of metal and plastics. Hand-over damaged components to sorted waste. Get yourselves informed at a respective authority.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSAL OF USED PACKAGING.

Put any used package material to the place determined by the municipality for waste disposal.

DISPOSAL OF USED ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or accompanying documents means that used electric or electronic products must not be put to ordinary municipal waste. Hand over such products to determined collection points for proper disposal, restoration and recycling. Alternatively, in some countries of the European Union or other European countries you can return your products to your local dealer when you buy an equivalent new product. By dutiful disposal of this product you can preserve precious natural resources and you help prevent any potential adverse effects on the environment and human health which could be the results of wrong waste disposal. Ask your local authority or the nearest collection point for additional details. In case of improper disposal of this waste kind penalties can be imposed in accordance with national regulations.

For companies in the European Union countries

Should you want to dispose of electric and electronic devices, ask your dealer or vendor for necessary information. Disposal in other countries outside the European Union. Should you want to dispose of this product, ask your local authorities or your dealer for necessary information about disposal method.



This product fulfils all basic requirements of the EU directives that apply to it.

Text, design and technical specifications can change without prior notice and we reserve the right for their change.

VZDUCHOVÁ BRUSKA

NÁVOD K OBSLUZE

Děkujeme vám, že jste si zakoupili tuto vzduchová bruska. Než ji začnete používat, přečtěte si, prosím, pozorně tento návod k obsluze a uschovejte jej pro případ dalšího použití.

OBSAH

1. OBRAZOVÁ PŘÍLOHA	3
2. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ	22
3. SYMBOLY	27
4. POPIS STROJE A OBSAH DODÁVKY	28
5. OPRÁVENENÉ POUŽITÍ	29
6. ZBVAJÍCÍ RIZIKA	30
7. VYBAVENÍ STROJE	31
8. UVÁDĚNÍ DO PROVOZU	32
9. ÚDRŽBA	33
10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	34
11. TECHNICKÉ ÚDAJE	35
12. LIKVIDACE	37

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ

POKYNY Doporučujeme,

abyste si předtím než uvedete kompresor a příslušenství do provozu, přečetli všechny pokyny k provozu kompresoru.



☼ **Přečtěte si Pokyny k**

provozu:

Před přípravou kompresoru k provozu, jeho uvedením do chodu, prováděním jakéhokoli nastavení nebo údržby si přečtěte Pokyny k provozu kompresoru.

☼ **Varování:**

Před prvním uvedením kompresoru do provozu doplňte olej a instalujte zátku oleje. Ovladače tlaku byly nastaveny v továrně tak, aby zajišťovaly maximální bezpečnost provozu kompresoru. Toto nastavení neměňte.

- ☼ Před sestavením kompresoru a jeho uvedením do provozu si přečtěte Pokyny k provozu. Účelem těchto Pokynů k provozu je pomoci Vám seznámit se s kompresorem a jeho používáním k vhodným aplikacím. V Pokynech k provozu jsou uvedeny důležité pokyny týkající se bezpečného, odborného a ekonomického používání kompresoru, spolu s informacemi vztahujícími se k zamezení rizikům, k úsporám nákladů na opravy, snížení prostojů a zvýšení spolehlivosti a životnosti stroje. Kromě bezpečnostních požadavků uvedených v Pokynech k provozu musíte dbát, abyste postupovali v souladu se zákonnými předpisy a nařízeními platnými ve Vaší zemi.

Pokyny k provozu musí být vždy uloženy v blízkosti stroje. Uložte je do plastových desek tak, aby byly chráněny před prachem a vlhkostí. Každý, kdo bude kompresor obsluhovat, si musí tyto pokyny přečíst předtím, než začne kompresor používat, a při používání kompresoru se musí těmito pokyny svědomitě řídit. S přístrojem mohou pracovat pouze osoby, které byly informovány o nebezpečích souvisejících s použitím stroje. Musí být dodržen minimální věk. Kromě bezpečnostních požadavků uvedených v těchto Pokynech k provozu a nařízení a předpisů platných ve Vaší zemi je třeba postupovat také v souladu s obecně uznávanými technickými pravidly týkajícími se dřevoobráběcích strojů.

Obecné bezpečnostní pokyny

Pokyny k provozu kompresoru zachovávejte v dobrém stavu a dejte je přečíst každé osobě, která bude s kompresorem a příslušenství pracovat.

Důležitá informace

Pozorně si přečtěte tyto Pokyny k provozu. Většina nehod, ke kterým dochází při práci s kompresorem, je způsobena zanedbáním základních bezpečnostních pravidel. Včasným rozpoznáním potenciálních nebezpečí a svědomitým dodržováním pokynů lze nehodám zamezit. Kompresor používejte pouze v souladu s doporučeními výrobce.

Bezpečnostní pokyny

- ✿ Nedotýkejte se pohybujících se částí stroje.
- ✿ Nepoužívejte kompresor, jsou-li odstraněny ochranné prvky.
- ✿ Vždy používejte ochranné brýle nebo jinou adekvátní ochranu očí. Nikdy nemiřte proudem stlačeného vzduchu na žádnou část vašeho těla nebo na jinou osobu.
- ✿ Před zahájením opravy, revizní kontroly, údržby nebo čištění nebo před výměnou jakékoli součásti vždy vypojte zástrčku napájecího kabelu z napájení.
- ✿ **Správné skladování kompresoru a příslušenství.** Pokud kompresor a příslušenství není používán, musí být skladován na suchém místě a chráněn před povětrnostními vlivy.
- ✿ **Pracovní prostor.** Přesvědčte se, že pracovní prostor je čistý a dobře odvětrávaný. Odklíďte stranou všechny nepotřebné nástroje a nářadí. Nepoužívejte kompresor spolu s hořlavými kapalinami nebo plyny - hrozí riziko úrazu elektrickým proudem. Chraňte kompresor před deštěm a nepoužívejte jej ve vlhkých nebo mokrých podmínkách. Vzhledem k tomu, že během provozu mohou z kompresoru vyletovat jiskry, musí být kompresor vždy udržován z dosahu laků, benzínu, chemikálií, lepidel a jiných hořlavých nebo výbušných materiálů.
- ✿ **Kompresor a příslušenství používejte pouze v suchém prostoru!** Není určen k použití ve vlhkých či deštivých podmínkách.

- ✿ **Udržujte kompresor z dosahu dětí.** Děti, třetí osoby ani zvířata nesmí s kompresorem a příslušenství přijít do styku. Neoprávněné osoby musí dodržovat bezpečnou vzdálenost od pracovní zóny.
- ✿ **Pracovní oděv.** Používejte dobře padnoucí oděv. Sundejte si šperky, mohlo by dojít k jejich zachycení pohyblivými se částmi stroje. Dlouhé vlasy chraňte sítkou nebo čepicí.
- ✿ **Pečlivě provádějte servis kompresoru a příslušenství.** Pravidelně kontrolujte elektrický kabel. V případě jeho vady jej nechte opravit nebo vyměnit v autorizovaném servisním středisku. Pečlivě kontrolujte kompresor z vnějšku, případné závady nechte opravit v servisním středisku.
- ✿ **Pozor: Myslete na to, co právě děláte.** Jednejte rozumně. Nikdy nepracujte s kompresorem a příslušenství, jste-li unaveni, pod vlivem alkoholu, drog nebo léků způsobujících útlum.
- ✿ **Kontrolujte kompresor a příslušenství, zda se na některé jeho části nevyskytla závada a zda nedochází k úniku vzduchu.** Před opětovným použitím kompresoru zkontrolujte, zda jsou pohyblivé se části stroje, kabely, tlakoměry, spojky vedení stlačeného vzduchu a ostatní součásti důležité pro správnou činnost stroje umístěny ve správné pozici. Vadné součásti musí být opraveny nebo vyměněny v autorizovaném servisním středisku, v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Kompresor nesmí být používán s vadným řídicím tlakovým ventilem.
- ✿ Kompresor může být používán pouze k účelům uvedeným v tomto provozním návodu. Nedovolte dětem nebo nezkušeným osobám pracovat s kompresorem. Kompresor je stroj generující stlačený vzduch. Používejte jej v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Jakékoli jiné použití kompresoru překračuje oprávnění. Výrobce nenesे žádnou odpovědnost za škody způsobené při neoprávněném použití kompresoru, plnou odpovědnost za rizika nese v takových případech uživatel.
- ✿ Odvětrávací mřížku udržujte čistou, zejména při práci ve znečištěném prostředí.
- ✿ **Používejte pouze originální náhradní díly.** Použitím jiných než originálních náhradních dílů dochází k zániku platnosti záruky. Použitím neoriginálních dílů může dojít k chybné funkci kompresoru. U kompresoru neprovádějte žádné dodatečné úpravy. Opravy kompresoru zadávejte k provedení do autorizovaného servisního střediska.
- ✿ **Okruh stlačeného vzduchu.** Používejte vzduchové hadice a nástroje určené pro vyšší (nebo shodný) tlak, než je maximální provozní tlak kompresoru.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY VZTAHUJÍCÍ SE NA VZDUCHOVÉ

KOMPRESORY

Varování: Před připojením kompresoru ke zdroji elektrické energie (hlavním vypínačem stroje, zásuvkou apod.) se přesvědčte, že parametry napájení odpovídají údajům uvedeným na modelovém štítku stroje. Vyšší hodnoty napájecího napětí mohou způsobit vážné úrazy a poškození stroje. V případě jakýchkoli pochybností stroj nezapojte. Při použití příliš nízkého napájecího napětí může dojít k poškození motoru.

- ☼ Kompresor vždy používejte v dobře odvětrávaných prostorech. Při nastříkávání nikdy nekuřte. Nenastříkujte v přítomnosti jisker nebo plamenů. Kompresor udržujte v co největší vzdálenosti od místa nastříkávání. Trichlorethan a methylenchlorid v kapalném stavu mohou chemicky reagovat s hliníkem, přítomným v některých kartridžích barev, s možností následného výbuchu. V případě použití těchto barev se ujistěte, že nástřík je prováděn pouze s použitím nástříkových nádob z nerezové oceli. Těmito tekutinami nedochází k poškození kompresoru.
- ☼ Nikdy přímo nevdechujte stlačený vzduch generovaný kompresorem. Nepoužívejte kompresor k plnění nádob určených pro použití v dýchací technice.
- ☼ Na všech zařízeních používaných s kompresorem zkontrolujte maximální povolený tlak. Výstupní tlak kompresoru musí být vždy nastaven tak, aby nikdy nepřekročil předepsaný tlak příslušenství nebo používaného zařízení.
- ☼ Z důvodu zamezení rizika úrazu způsobeného pohybujícími se částmi kompresoru nikdy kompresor nepoužívejte bez připevněných ochranných prvků. Horkých povrchů kompresoru se dotýkejte až po jejich vychladnutí.
- ☼ Přečtěte si všechny štítky a informace uvedené na zásobníku barvy nebo jiných stříkaných materiálech. Pečlivě dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. V případě rizika vdechnutí stříkaných materiálů používejte dýchací masku. Před použitím dýchací masky zkontrolujte její funkčnost.
- ☼ Nikdy se nepokoušejte nastavovat tlakový spínač ani výpustný ventil pod krytem tlakového spínače.
- ☼ Vytažením kroužku pojistného ventilu se ujistěte, že ventil pracuje správně.
- ☼ Chraňte vzduchové hadice a sestavu kabelu před poškozením. Pravidelně kontrolujte součástky kompresoru, zda nedošlo k výskytu netěsností a zda na součástkách nejsou patrné známky opotřebení. V případě potřeby součástky vyměňte.

- ✿ Před započítím práce s kompresorem zkontrolujte úroveň hladiny oleje. Při zapojení do napájení musí být hladina oleje u červeného kroužku. Pozor: Před prvním uvedením do provozu musí být doplněn olej.
- ✿ Přesvědčte se, že mazací olej je čistý a je k dispozici v dostatečném množství. Výměnu oleje provádějte podle pokynů uvedených v kapitole "Údržba" tohoto návodu.
- ✿ Používejte ochranné prostředky včetně brýlí nebo obličejového štítu, ochranu sluchu, dýchací masku a ochranný oděv.
- ✿ Vzduch vycházející z kompresoru nesmí být vdechován.
- ✿ Denně před započítím práce kontrolujte tlakový řídicí ventil.
- ✿ Z nádrže odvádějte vlhkost. Zamezte korozi nádrže.
- ✿ Před zahájením provádění údržby odpojte přívod napájení, odpojte napájecí zástrčku a vypusťte tlak.

2. SYMBOLY



Tento produkt je vyroben v souladu se schválenými normami.



Před použitím stroje si pozorně přečtěte návod k obsluze.



Použijte ochranné pomůcky na oči



Použijte ochranné pomůcky na uši



Noste ochrannou prachovou masku



Nevhazujte je do běžného odpadu

3. POPIS STROJE A OBSAH DODÁVKY

Popis stroje (viz obr. 1)

- 1- Držadlo
- 2- Kryt tlakového spínače

Obsah dodávky

Stroj vyjměte opatrně z obalu a zkontrolujte, zda jsou následující díly kompletní:

- ✿ VZDUCHOVÁ BRUSKA
- ✿ Záruční list
- ✿ příslušenstvím
- ✿ Pokyny k provozu

4. Oprávněné použití

Stroj splňuje všechny požadavky platných pokynů ES pro stroje.

- ☼ Stroj může být používán v dobrém technickém stavu a při vědomí možných rizik, v souladu s účelem, ke kterému je stroj konstruován, a v souladu s pokyny uvedenými v návodu k provozu stroje.
- ☼ Jakékoli funkční závady stroje, zejména závady ovlivňující bezpečnost stroje, musí být ihned opraveny.
- ☼ Při používání stroje musí být dodržovány bezpečnostní pokyny, pokyny k provozu a k údržbě stanovené výrobcem, stejně tak musí být dodržovány hodnoty uvedené v kapitole "Technické údaje".
- ☼ Při používání stroje musí být dodržována příslušná nařízení a předpisy vztahující se k prevenci nehod a další obecně uznávaná bezpečnostně-technická pravidla.
- ☼ Stroj může být používán a obsluhován, včetně provádění údržby, pouze osobami, které jsou se strojem seznámeni a jsou o provozu stroje a postupech poučeni.
- ☼ Svévolné změny stroje snižují z výrobce veškerou zodpovědnost za vzniklé škody.
- ☼ Stroj může být používán pouze s originálním příslušenstvím a originálními nástroji dodávanými výrobcem. Jakékoli jiné použití kompresoru překračuje oprávnění. Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za škody způsobené při neoprávněném použití kompresoru, plnou odpovědnost za rizika nese v takových případech uživatel.

Vezměte, prosíme, na vědomí, že naše zařízení není určeno pro použití v komerčních, obchodních nebo průmyslových aplikacích. V případě použití stroje pro komerční, obchodní nebo průmyslové účely zaniká platnost záruky.

5. Zbývající rizika

Stroj byl konstruován s využitím moderních technologií v souladu se všemi známými bezpečnostními pravidly. Přesto však mohou stále existovat zbývající rizika.

- ☼ Hluk může představovat zdravotní riziko. Pokud je při práci překračována povolená hladina hluku, určitě používejte ochranu sluchu.
- ☼ Dokonce i v případě, že jsou podniknuta všechna bezpečnostní opatření, stále ještě mohou existovat zbývající rizika, která zatím nejsou zřejmá.
- ☼ Zbývající rizika lze minimalizovat postupem podle pokynů uvedených v kapitole "Bezpečnostní pokyny" a "Oprávněné použití", a také v dalších částech návodu.

I při přijetí všech bezpečnostních opatření nelze veškerá zbývající rizika vyloučit. Z konstrukce stroje vyplývají následující možná rizika:

- ☼ Poškození plic v případě, že není používána dýchací maska.
- ☼ Poškození sluchu v případě, že není používána ochrana sluchu.
- ☼ Poškození očí v případě, že nejsou používány účinné ochranné brýle (nebo ochranný štít).

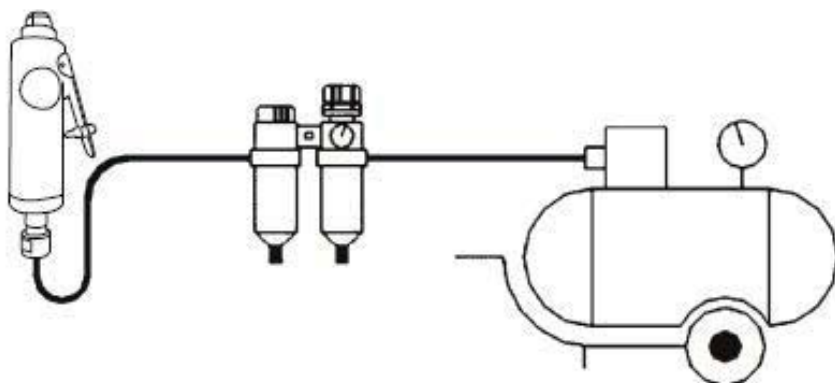
⚠ Varování:

Je-li vzduchová hadice zlomena či jinak poškozena, je nutné na kompresoru vypnout přívod vzduchu. Zlomená vzduchová hadice, která není uchycena, je extrémně nebezpečná. Může začít rychle rotovat, přitom může narážet do osob nebo vyfukovat předměty do vzduchu. Nepokoušejte se hadici chytit. Místo toho neprodleně odvedte z nebezpečné oblasti všechny přihlížející osoby, vypněte přívod vzduchu a stisknutím tlačítka ON/OFF stroj vypněte. Poté hadici od kompresoru odpojte.

6. Vybalení stroje

Vzhledem k moderní sériové výrobě je nepravděpodobné, že by se na kompresoru vyskytly nějaké závady nebo že by některá z částí chyběla. Pokud však nějakou závadu zjistíte, nezapínejte stroj, dokud nebude vadná součást vyměněna či závada opravena. Nedodržení tohoto pokynu může vést k vážnému úrazu.

7. Sestavení



Olej

Varování: Před prvním použitím kompresoru je naprosto nezbytné zkontrolovat úroveň hladiny oleje.

Provozem stroje bez oleje by došlo k jeho nevratnému poškození a zániku platnosti záruky.

8. Uvádění do provozu

⚠ **Varování:**

Před prvním použitím kompresoru je naprosto nezbytné zkontrolovat úroveň hladiny oleje.

- ⚠ **Varování:** Vzhledem k tomu, že výstupem kompresoru vychází stlačený vzduch, nesmí být výstup namířen na obsluhu stroje nebo na osoby vyskytující se v blízkosti. Vzduch vycházející z kompresoru nesmí být vdechován. Denně kontrolujte řídicí tlakový ventil.

Provoz

1. Hodnoty maxi málního a mi ni málního tlaku byly nastaveny v továrně. Toto nastavení nesmí být měněno.
2. Veškeré příslušenství bylo při pojení k nastavitelnému výstupnímu ventilu (6).
3. Jak je znázorněno na tlakoměru nastavitelného výstupního tlaku (4), lze hodnotu výstupního tlaku měnit otáčením regulačního knoflíku (5).

- ⚠ **Pozor:** K odečítání správných výstupních hodnot na tlakoměru výstupního tlaku je nutné, aby vzduch výstupem protékal. Nastavitelný ventil musí být nastavován a měřený tlak odečítán při otevřeném ventilu, kdy vzduch protéká nastaveným výstupem a příslušenstvím.

Tlak vzduchu zvýšíte otočením ventilu ve směru hodinových ručiček, snížíte otočením ventilu proti směru hodinových ručiček.

- ⚠ **Pozor:** Nepřítomnost toku vzduchu v průběhu nastavování vede k odečítání nesprávných hodnot. Ke odečítání správných hodnot je nutná přítomnost protékajícího vzduchu.

9. Údržba

⚠ Varování: Při provádění jakékoli údržby nebo čištění stroje nejdříve vypněte motor a zařízení odpojte.

⚠ Varování

Při této zkoušce musí obsluha používat ochranné brýle. Obličej nepřibližujte do blízkosti pojistného ventilu, kde dochází k úniku vzduchu o vysokém tlaku.

Pokud pojistný ventil nepracuje správně, jak je uvedeno výše, neprodleně kompresor vypněte a pojistný ventil nechte prohlédnout prodejcem.

S kompresorem nepracujte, pokud pojistný ventil neplní svou funkci tak, jak je uvedeno výše.

CELKOVÁ KONTROLA

Pravidelně kontrolujte všechny upevňovací šrouby a jejich těsnění.

ČIŠTĚNÍ

1. Vstupy a výstupy vzduchu udržujte stále volné a čisté.
2. Pravidelně odstraňujte prach a nečistoty měkkým kartáčkem nebo měkkým hadříkem.
3. Pravidelně promazávejte všechny pohybující se části.
4. Pokud je nutné kompresor vyčistit, otřete je měkkým, navlhčeným hadříkem. Je nutné použít jemný oplachovací prostředek, ne však obsahující alkohol nebo benzín, nebo jiný čisticí prostředek.
5. K čištění plastových částí nikdy nepoužívejte žíravá činidla.

⚠ Pozor: Voda nesmí nikdy přijít s kompresorem a příslušenství do kontaktu.

10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobek / značka: VZDUCHOVÁ BRUSKA / FIELDMANN

Typ / model: FDAK 90152120000rpm/6.3 baru

Výrobek je v souladu s níže uvedenými předpisy:

- ✿ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/35/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí.
- ✿ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU o sbližování právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility a o zrušení směrnice 89/336/EHS.
- ✿ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES.
- ✿ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.
- ✿ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/88/ES

Označení CE: 17

Společnost FAST ČR, a.s. je oprávněna jednat jménem výrobce.

Výrobce:

FAST ČR, a.s.

Černokostelecká 1621,251 01 Praha 10, Česká republika DIČ: CZ26726548

V Praze, 10.6.2017

Jméno: Ing. Zdeněk Pech

Předseda představenstva

FAST FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110



Podpis a razítka:

11. TECHNICKÉ ÚDAJE

Otáčky20000 ot./min
Třída ochrany I
Max. tlak..... 6.3 baru

Návod k použití je v originálním jazyce.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Řešení problémů

Předpokládané poruchy mají často příčiny, které uživatel zvládne vyřešit vlastními silami. Zkuste proto výrobek zkontrolovat s použitím této sekce. Ve většině případů je možné problém rychle odstranit.

UPOZORNĚNÍ!

Provádějte pouze kroky popsané v tomto návodu! V případě, že nejste schopni problém vyřešit sami, pak jakékoli další kontroly, údržby a opravy musejí být prováděny autorizovaným servisním centrem nebo odborníkem s obdobnou kvalifikací!

Problém	Možná příčina	Řešení
1. Produkt se nes pustí	1.1 Nezapojeno do elektrické sítě 1.2 Vadný napájecí kabel nebo zástrčka 1.3 Jiná závada elektrického napájení	1.1 Zapojte do elektrické sítě 1.2 Nechte zkontrolovat elektrikářem 1.3 Nechte zkontrolovat elektrikářem
2. Produkt nedosáhne plného výkonu	2.1 Prodlužovací kabel není v hodný pro provoz s tímto produktem. 2.2 Zdroj napájení (např. generátor) má příliš nízké napětí 2.3 Větrací průduchy jsou blokovány	2.1 Použijte náležitý prodlužovací kabel 2.2 Zapojte do jiného zdroje napájení 2.3 Vyčistěte větrací průduchy
3. Neuspokojivý výsledek	3.1 Nedostatek oleje	3.1 Zkontrolujte hladinu oleje 3.2 Použijte náležitý vrták

12. LIKVIDACE

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele. Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifi kací se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

VZDUCHOVÝ BRÚSKA

NÁVOD NA OBSLUHU

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili túto vzduchovú brúska. Skôr, než ju začnete používať, prečítajte si prosím pozorne tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre prípad ďalšieho použitia.

OBSAH

OBRAZOVÁ PRÍLOHA	3
1.VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYN.....	39
2.SYMBOLY.....	44
3.OPRÁVNENÉ POUŽITIE	45
4.POPIS STROJA A OBSAH DODÁVKY	46
5.ZVYŠNÉ RIZIKÁ.....	47
6.VYBALENIE STROJA.....	48
7.ZOSTAVENIE	48
8.UVÁDZANIE DO PREVÁDZKA	49
9.ÚDRŽBA	50
10.VYHLÁSENIE O ZHODE	51
11.TECHNICKÉ ÚDAJE	52
12.LIKVIDÁCIA	54

1. Všeobecné bezpečnostné pokyny

Odporúčame,

aby ste si predtým, než uvediete kompresor do prevádzky, prečítali všetky pokyny pre prevádzku kompresora a príslušenstvo.



☼ **Prečítajte si pokyny pre prevádzku:**

Pred prípravou kompresora na prevádzku, jeho uvedením do chodu, vykonávaním akéhokoľvek nastavenia alebo údržby si prečítajte Pokyny pre prevádzku kompresora.

☼ **Nebezpečné elektrické napätie**

Pozor: Pred vykonávaním akéhokoľvek nastavenia, údržby alebo čistenia kompresora a príslušenstvo vypnite prívod napájania.

Pred zostavením kompresora a jeho uvedením do prevádzky si prečítajte Pokyny pre prevádzku.

Účelom týchto pokynov pre prevádzku je pomôcť vám zoznámiť sa s kompresorom a jeho používaním pre vhodné aplikácie.

V Pokynoch pre prevádzku sú uvedené dôležité pokyny týkajúce sa bezpečného, odborného a ekonomického používania kompresora, spolu s informáciami vzťahujúcimi sa na zamedzenie rizikám, úspory nákladov na opravy, zníženie prestojov a zvýšenie spoľahlivosti a životnosti stroja.

Okrem bezpečnostných požiadaviek uvedených v Pokynoch pre prevádzku musíte dbať na to, aby ste postupovali v súlade so zákonnými predpismi a nariadeniami platnými vo vašej krajine.

Pokyny pre prevádzku musia byť vždy uložené v blízkosti stroja. Uložte ich do plastových dosiek tak, aby boli chránené pred prachom a vlhkosťou. Každý, kto bude kompresor obsluhovať, si musí tieto pokyny prečítať skôr, než začne kompresor používať, a pri používaní kompresora sa musí týmito pokynmi svedomito riadiť. S prístrojom môžu pracovať len osoby, ktoré boli informované o nebezpečenstvách súvisiacich s použitím stroja. Musí byť dodržaný minimálny vek.

Okrem bezpečnostných požiadaviek uvedených v týchto Pokynoch pre prevádzku a nariadeniach a predpisoch platných vo vašej krajine je treba postupovať aj v súlade so všeobecne uznávanými technickými pravidlami týkajúcimi sa drevoobrábacích strojov.

Bezpečnostné pokyny

Pokyny pre prevádzku kompresora zachovávajújte v dobrom stave a dajte ich prečítať každej osobe, ktorá bude s kompresorom pracovať.

Dôležitá informácia

Pozorne si prečítajte tieto Pokyny pre prevádzku. Väčšina nehôd, ku ktorým dochádza pri práci s kompresorom, je spôsobená zanedbaním základných bezpečnostných pravidiel. Včasným rozpoznaním potenciálnych nebezpečenstiev a svedomitým dodržiavaním pokynov sa dá nehodám zamedziť. Kompresor používajte iba v súlade s odporúčaniami výrobcu.

- ✿ Nedotýkajte sa pohybujúcich sa častí stroja.
- ✿ Nepoužívajte kompresor, ak sú odstránené ochranné prvky.
- ✿ Vždy používajte ochranné okuliare alebo inú adekvátnu ochranu očí. Nikdy nemierte prúdom stlačeného vzduchu na žiadnu časť vášho tela alebo na inú osobu.
- ✿ Pred začiatkom opravy, revíznej kontroly, údržby alebo čistenia alebo pred výmenou akejkoľvek súčasti vždy vypojte zástrčku napájacieho kábla z napájania.
- ✿ **Správne skladovanie kompresora a príslušenstvo.** Ak sa kompresor a príslušenstvo nepoužíva, musí sa skladovať na suchom mieste a chrániť pred poveternostnými vplyvmi.
- ✿ **Pracovný priestor.** Presvedčte sa, že pracovný priestor je čistý a dobre odvetrávaný. Odstráňte všetky nepotrebné nástroje a náradie. Nepoužívajte kompresor spolu s horľavými kvapalinami alebo plynmi – hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom. Chráňte kompresor pred dažďom a nepoužívajte ho vo vlhkých alebo mokrych podmienkach. Vzhľadom na to, že počas prevádzky môžu z kompresora vyletovať iskry, musí sa kompresor vždy udržiavať z dosahu lakov, benzínu, chemikálií, lepidiel a iných horľavých alebo výbušných materiálov.
- ✿ **Kompresor používajte len v suchom priestore!** Nie je určený na použitie vo vlhkých či daždivých podmienkach.
- ✿ **Udržujte kompresor z dosahu detí.** Deti, tretie osoby ani zvieratá nesmú prísť s kompresorom do styku. Neoprávnené osoby musia dodržiavať bezpečnú vzdialenosť od pracovnej zóny.

- ✿ **Pracovný odev.** Používajte dobre padnúci odev. Odložte si šperky, mohlo by dôjsť k ich zachyteniu pohybujúcimi sa časťami stroja. Dlhé vlasy chráňte sieťkou alebo čapicou.
- ✿ **Starostlivo vykonávajte servis kompresora.** Pravidelne kontrolujte elektrický kábel. V prípade jeho poškodenia ho nechajte opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku. Starostlivo kontrolujte kompresor zvonku, prípadné chyby nechajte opraviť v servisnom stredisku.
- ✿ **Pozor: Myslite na to, čo práve robíte. Konajte rozumne.** Nikdy nepracujte s kompresorom, ak ste unavení, pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov spôsobujúcich útlm.
- ✿ **Kontrolujte kompresor, či sa na niektorej jeho časti nevyskytla porucha a či nedochádza k úniku vzduchu.** Pred opätovným použitím kompresora skontrolujte, či sú pohybujúce sa časti stroja, káble, tlakomery, spojky vedenia stlačeného vzduchu a ostatné súčasti dôležité pre správnu činnosť stroja umiestnené v správnej pozícii. Chybné súčasti je nutné opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku, v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Kompresor sa nesmie používať s chybným riadiacim tlakovým ventilom.
- ✿ **Kompresor sa môže používať iba na účely uvedené v tomto prevádzkovom návode.** Nedovoľte deťom alebo neskúseným osobám pracovať s kompresorom. Kompresor je stroj generujúci stlačený vzduch. Používajte ho v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Akékoľvek iné použitie kompresora prekračuje oprávnenia. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené pri neoprávnenom použití kompresora, plnú zodpovednosť za riziká nesie v takýchto prípadoch užívateľ.
- ✿ Odvetrávaciu mriežku udržiavajte čistú, najmä pri práci v znečistenom prostredí.
- ✿ **Používajte len originálne náhradné diely.** Použitím iných, než originálnych náhradných dielov dochádza k zániku platnosti záruky. Použitím neoriginálnych dielov môže dôjsť k chybnej funkcii kompresora. Na kompresore nerobte žiadne dodatočné úpravy. Opravy kompresora zadávajte autorizovanému servisnému stredisku.
- ✿ **Okruh stlačeného vzduchu.** Používajte vzduchové hadice a nástroje určené pre vyšší (alebo zodný) tlak, než je maximálny prevádzkový tlak kompresora.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY VZŤAHUJÚCE SA NA VZDUCHOVÉ KOMPRESORY

- ⚠ Varovanie:** Pred pripojením kompresora ku zdroju elektrickej energie (hlavným vypínačom stroja, zásuvkou a pod.) sa presvedčte, že parametre napájania zodpovedajú údajom uvedeným na modelovom štítku stroja. Vyššie hodnoty napájacieho napätia môžu spôsobiť vážne úrazy a poškodenie stroja. V prípade akýchkoľvek pochybností stroj nezapájajte. Pri použití príliš nízkeho napájacieho napätia môže dôjsť k poškodeniu motora.

- ✿ Kompresor vždy používajte v dobre odvetrávaných priestoroch. Pri nastrekovaní nikdy nefajčíte. Nenastrekujte v prítomnosti iskier alebo plameňov. Kompresor udržiajte v čo najväčšej vzdialenosti od miesta nastrekovania. Trichlóretán a metylénchlorid v kvapalnom stave môžu chemicky reagovať s hliníkom prítomným v niektorých kartridžiach farieb, s možnosťou následného výbuchu. V prípade použitia týchto farieb sa uistite, že nástrek je vykonávaný len s použitím nástrekových nádob z nerezovej ocele. Týmito tekutinami nedochádza k poškodeniu kompresora.
- ✿ Nikdy priamo nevdychujte stlačený vzduch generovaný kompresorom. Nepoužívajte kompresor na plnenie nádob určených na použitie v dýchacej technike.
- ✿ Na všetkých zariadeniach používaných s kompresorom skontrolujte maximálny povolený tlak. Výstupný tlak kompresora musí byť vždy nastavený tak, aby nikdy neprekročil predpísaný tlak príslušenstva alebo používaného zariadenia.
- ✿ Z dôvodu zamedzenia rizika úrazu spôsobeného pohybujúcimi sa časťami kompresora nikdy kompresor nepoužívajte bez pripevnených ochranných prvkov. Horúcich povrchov kompresora sa dotýkajte až po ich vychladnutí.
- ✿ Prečítajte si všetky štítky a informácie uvedené na zásobníku farby alebo iných striekaných materiálov. Starostlivo dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny. V prípade rizika vdýchnutia striekaných materiálov používajte dýchaciu masku. Pred použitím dýchacej masky skontrolujte jej funkčnosť.
- ✿ Nikdy sa nepokúšajte nastavovať tlakový spínač ani výpustný ventil pod krytom tlakového spínača.
- ✿ Vytiahnutím krúžku poistného ventilu sa uistite, že ventil pracuje správne.
- ✿ Chráňte vzduchové hadice a zostavu kábla pred poškodením. Pravidelne kontrolujte súčiastky kompresora, či nedošlo k výskytu netesností a či na súčiastkach nie sú viditeľné známky opotrebenia. V prípade potreby súčiastky vymeňte.

- ✿ Pred začatím práce s kompresorom skontrolujte úroveň hladiny oleja. Pri zapojení do napájania musí byť hladina oleja pri červenom krúžku. Pozor: Pred prvým uvedením do prevádzky musí byť doplnený olej.
- ✿ Presvedčte sa, že mazací olej je čistý a je k dispozícii v dostatočnom množstve.
- ✿ Výmenu oleja vykonávajte podľa pokynov uvedených v kapitole „Údržba“ tohto návodu.
- ✿ Používajte ochranné prostriedky vrátane okuliarov alebo tvárového štítu, ochranu sluchu, dýchaciu masku a ochranný odev.
- ✿ Vzduch vychádzajúci z kompresora nesmie byť vdychovaný.
- ✿ Denne pred začiatkom práce kontrolujte tlakový riadiaci ventil.
- ✿ Z nádrže odvádzajte vlhkosť. Zamedzte korózii nádrže.
- ✿ Pred začatím vykonávania údržby odpojte prívod napájania, odpojte napájaciu zástrčku a vypustite tlak.

2.SYMBOLY



Tento produkt je vyrobený v súlade so schválenými normami.



Pred použitím stroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Použite ochranné pomôcky na oči



Použite ochranné pomôcky na uši



Používajte ochrannú masku proti prachu.



Neodhadzovať

3. Oprávnené použitie

Stroj spĺňa všetky požiadavky platných pokynov ES pre stroje.

- ✿ Stroj sa môže používať v dobrom technickom stave a pri vedomí možných rizík, v súlade s účelom, na ktorý je stroj konštruovaný, a v súlade s pokynmi uvedenými v návode na prevádzku stroja.
- ✿ Akékoľvek funkčné poruchy stroja, najmä poruchy ovplyvňujúce bezpečnosť stroja, jenuťné ihneď opraviť.
- ✿ Pri používaní stroja sa musia dodržiavať bezpečnostné pokyny, pokyny pre prevádzku a údržbu stanovené výrobcom, rovnako tak sa musia dodržiavať hodnoty uvedené v kapitole „Technické údaje“.
- ✿ Pri používaní stroja sa musia dodržiavať príslušné nariadenia a predpisy vzťahujúce sa na prevenciu nehôd a ďalšie všeobecne uznávané bezpečnostno-technické pravidlá.
- ✿ Stroj môžu používať a obsluhovať, vrátane vykonávania údržby, iba osoby, ktoré sú so strojom oboznámené a sú o prevádzke stroja a postupoch poučené.
- ✿ Svojevoľné zmeny stroja snímajú z výrobcu všetku zodpovednosť za vzniknuté škody.
- ✿ Stroj sa môže používať iba s originálnym príslušenstvom a originálnymi nástrojmi dodávanými výrobcom. Akékoľvek iné použitie kompresora prekračuje oprávnenia. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené pri neoprávnenom použití kompresora, plnú zodpovednosť za riziká nesie v takýchto prípadoch užívateľ.

Vezmite, prosíme, na vedomie, že naše zariadenie nie je určené na použitie v komerčných, obchodných alebo priemyselných aplikáciách. V prípade použitia stroja pre komerčné, obchodné alebo priemyselné použitie zaniká platnosť záruky.

4. POPIS STROJA A OBSAH DODÁVKY

Popis stroja (pozrite obr. 1,2,3)

- 1- Držadlo
- 2- Kryt tlakového spínača

Obsah dodávky

Stroj vyberte opatrne z obalu a skontrolujte, či sú nasledujúce diely kompletne:

- ✿ Vzduchový rázový utahovák
- ✿ Záručný list
- ✿ Vreco s príslušenstvom
- ✿ Pokyny pre prevádzku

Ak diely chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa, prosím, na predajcu, u ktorého ste stroj kúpili.

5. Zvyšné riziká

Stroj bol konštruovaný s využitím moderných technológií v súlade so všetkými známymi bezpečnostnými pravidlami. Napriek tomu však môžu stále existovať zostávajúce riziká.

- ☼ Hluk môže predstavovať zdravotné riziko. Ak je pri práci prekračovaná povolená hladina hluku, určite používajte ochranu sluchu.
- ☼ Dokonca aj v prípade, že sú prijaté všetky bezpečnostné opatrenia, ešte stále môžu existovať zvyšné riziká, ktoré zatiaľ nie sú zrejmé.
- ☼ Zvyšné riziká je možné minimalizovať postupom podľa pokynov uvedených v kapitole „Bezpečnostné pokyny“ a „Oprávnené použitie“, a tiež v ďalších častiach návodu.

Aj pri prijatí všetkých bezpečnostných opatrení nie je možné všetky zostávajúce riziká vylúčiť. Z konštrukcie stroja vyplývajú nasledujúce možné riziká:

- ☼ Poškodenie pľúc v prípade, že nie je používaná dýchacia maska.
- ☼ Poškodenie sluchu v prípade, že nie je používaná ochrana sluchu.
- ☼ Poškodenie očí v prípade, že nie sú používané účinné ochranné okuliare (alebo ochranný štít).

⚠ Varovanie:

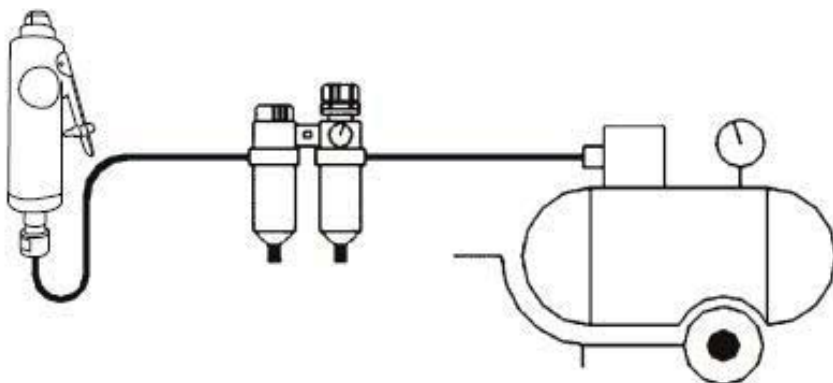
Ak je vzduchová hadica zlomená či inak poškodená, je nutné na kompresore vypnúť prívod vzduchu. Zlomená vzduchová hadica, ktorá nie je uchytená, je extrémne nebezpečná. Môže začať rýchlo rotovať, pritom môže narážať do osôb alebo vyfukovať predmety do vzduchu.

Nepokúšajte sa hadicu chytiť. Namiesto toho okamžite odvedte z nebezpečnej oblasti všetky prizerajúce osoby, vypnite prívod vzduchu a stlačením tlačidla ON/OFF stroj vypnite. Potom hadicu od kompresora odpojte.

6. Vybalenie stroja

Vzhľadom na modernú sériovú výrobu je nepravdepodobné, že by sa na kompresore vyskytli nejaké poruchy alebo že by niektorá z častí chýbala. Ak však nejakú chybu zistíte, nezapínajte stroj, pokiaľ nebude chybná súčasť vymenená či chyba opravená. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k vážnemu úrazu.

7. Zostavenie



Olej

Varovanie: Pred prvým použitím kompresora je absolútne nevyhnutné skontrolovať úroveň hladiny oleja.

Prevádzkou stroja bez oleja by došlo k jeho nevratnému poškodeniu a zániku platnosti záruky.

8. Uvádzanie do prevádzky

⚠ Varovanie:

Pred prvým použitím kompresora je nevyhnutné skontrolovať úroveň hladiny oleja.

⚠ Varovanie: Vzhľadom na to, že výstupom kompresora

vychádza stlačený vzduch, nesmie byť výstup namierený na obsluhu stroja alebo na osoby vyskytujúce sa v blízkosti.

Vzduch vychádzajúci z kompresora nesmie byť vdychovaný.

Denne kontrolujte riadiaci tlakový ventil.

⚠ Pozor:

Na odčítanie správnych výstupných hodnôt na tlakomeri výstupného tlaku je nutné, aby vzduch výstupom pretekal. Nastaviteľný ventil sa musí nastavovať a meraný tlak odčítať pri otvorenom ventile, kedy vzduch preteká nastaveným výstupom a príslušenstvom. Tlak vzduchu zvýšite otočením ventilu v smere hodinových ručičiek, znížite otočením ventilu proti smeru hodinových ručičiek.

⚠ Pozor:

Nepřítomnosť toku vzduchu v priebehu nastavovania vedie k odčítaniu nesprávnych hodnôt. Na odčítanie správnych hodnôt je nutná prítomnosť pretekajúceho vzduchu.

9. Údržba

⚠ Varovanie: Pri vykonávaní akejkoľvek údržby alebo čistení stroja najprv vypnite motor a zariadenie odpojte.

Varovanie

Pri tejto skúške musí obsluha používať ochranné okuliare. Tvár nepribližujte do blízkosti poistného ventilu, kde dochádza k úniku vzduchu pri vysokom tlaku.

Ak poistný ventil nepracuje správne, ako je uvedené vyššie, bezodkladne kompresor vypnite a poistný ventil nechajte prehliadnúť predajcom.

S kompresorom nepracujte, ak poistný ventil neplní svoju funkciu tak, ako je uvedené vyššie.

CELKOVÁ KONTROLA

Pravidelne kontrolujte všetky upevňovacie skrutky a ich tesnenia.

ČISTENIE

1. Vstupy a výstupy vzduchu udržiavajte stále voľné a čisté.
2. Pravidelne odstraňujte prach a nečistoty mäkkou kefkou alebo mäkkou handričkou.
3. Pravidelne premazávajte všetky pohybujúce sa časti.
4. Pokiaľ je nutné kompresor vyčistiť, utrite ich mäkkou, navlhčenou handričkou. Je nutné použiť jemný oplachovací prostriedok, nie však obsahujúci alkohol alebo benzín, alebo iný čistiaci prostriedok
5. Na čistenie plastových častí nikdy nepoužívajte žieravé činidlá.

⚠ Pozor: Voda nesmie nikdy prísť s kompresorom a príslušenstvom do kontaktu.

10. VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobok/značka: VZDUCHOVÝ BRÚSKA /FIELDMANN

Typ / model: FDAK 901521.....20000rpm/6.3 barov

Výrobok je v súlade s nižšie uvedenými predpismi:

- ✿ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/35/EU harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia
- ✿ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/30/EU o aproximácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na elektromagnetickú kompatibilitu a o zrušení smernice 89/336/EHS.
- ✿ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a o zmene a doplnení smernice 95/16/ES.
- ✿ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/95/ES z 27. januára 2003 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.
- ✿ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/88/ES.

Označenie CE: 17

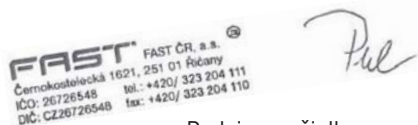
Spoločnosť FAST ČR, a.s. je oprávnená konať menom výrobcu.

Výrobca:

FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621,251 01 Praha, Česká republika
DIČ: CZ26726548

V Prahe, 10.6.2017

Meno: Ing. Zdeněk Pech
Predseda predstavenstva



FAST FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

Podpis a pečiatka:

11. TECHNICKÉ ÚDAJE

Otáčky.....20000 ot./min
Trieda ochrany..... I
Max. tlak..... 6.3 barov

Návod na použitie – len jazyková mutácia.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifi káciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na ich zmenu.

Riešenie problémov

Predpokladané poruchy majú často príčiny, ktoré užívateľ zvládne vyriešiť vlastnými silami. Skúste preto výrobok zkontrolovať s použitím tejto sekcie. Vo väčšine prípadov je možné problém rýchle odstrániť.

UPOZORNENIE !

Vykonávajte iba kroky popísané v tomto návode! V prípade, že nie ste schopní problém vyriešiť sami, potom akékoľvek ďalšie kontroly, údržby a opravy musia byť vykonávané autorizovaným servisným centrom alebo odborníkom s obdobnou kvalifikáciou!

Problém	Možná príčina	Riešenie
1. Produkt sa nespustí	1.1 Nezapojený do elektrickej siete 1.2 Chybný napájací kábel alebo zástrčka 1.3 Iná závada elektrického napájania	1.1 Zapojte do elektrickej siete 1.2 Nechajte zkontrolovať elektrikárom 1.3 Nechajte zkontrolovať elektrikárom
2. Produkt nedosiaha hneď plného výkonu	2.1 Predĺžovací kábel nie je vhodný na prevádzku s týmto produktom. 2.2 Zdroj napájania (napr. generátor) má príliš nízke napätie 2.3 Vetracie prieduchy sú blokované	2.1 Používajte náležitý predĺžovací kábel 2.2 Zapojte do iného zdroja napájania 2.3 Vyčistite vetracie prieduchy
3. Neuspokojivý výstup oleja	3.1 Nizká hladina oleja	3.1 Zkontrolujte stav oleja

12. LIKVIDÁCIA

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridávať do bežného komunálneho odpadu. Na správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. V niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhať prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohlo byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

PNEUMATIKUS KÖSZÖRŰ

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy cégünk pneumatikus köszőrű megvásárlása mellett döntött. Mielőtt használatba venné, kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót, majd őrizze meg, hogy később bármikor újraolvashassa.

TARTALOM

KÉPMELLÉKLET	3
1.ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK.....	56
2.SZIMBÓLUMOK	61
3.A GÉP BEMUTATÁSA ÉS A CSOMAGOLÁS TARTALMA.....	62
4.RENDELTETÉSSERŰ HASZNÁLAT.....	63
5.FENNMARADÓ KOCKÁZATOK	64
6.A GÉP KICSOMAGOLÁSA	65
7.ÖSSZESZERELÉS	65
8.ÜZEMBE HELYEZÉS	66
9. KARBANTARTÁS.....	67
10.MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	68
11.MŰSZAKI ADATOK	69
12.MEGSEMISÍTÉS	71

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

Mielőtt használatba venné a kompresszort és tartozékok, kérjük, olvassa el a használatára vonatkozó valamennyi utasítást.



✿ Olvassa el a Használati útmutatót:

Mielőtt felkészítené a kompresszort és tartozékok a használatra, üzembe helyezné, bármilyen beállítást vagy karbantartást eszközölne rajta, kérjük, olvassa el a berendezést Használati útmutatóját.

✿ Figyelem:

A kompresszor első üzembe helyezése előtt töltsse fel a berendezést olajjal, majd helyezze vissza a helyére az olajtartály záródugóját.

A nyomásvezérlők gyári beállításai maximális üzemi biztonságot nyújtanak. Ne változtassa meg e beállításokat.

✿ A kompresszor összeállítása és üzembe helyezése előtt olvassa el a Használati utasítást. E Használati utasítás célja megismertetni a felhasználót a kompresszorról és a rendeltetésszerű használatával.

A Használati utasítás a kompresszor biztonságos, szakszerű és gazdaságos használatával kapcsolatos, továbbá a kockázatok csökkentésére, a szervizeltetési költségek és az üzemszünetek minimalizálására, valamint a berendezés megbízhatóságának és élettartamának növelésére vonatkozó fontos útmutatásokat tartalmaz.

A Használati útmutatóban ismertetett biztonsági követelmények betartása mellett ügyeljen arra, hogy az országában érvényes törvényi előírásokkal és rendeletekkel összhangban járjon el.

A Használati utasítást tartsa mindig a gép közelében. A nedvesség és por elleni védelem érdekében helyezze műanyag tokba. A kompresszor minden felhasználója köteles a gép használatba vétele előtt áttanulmányozni ezt a Használati útmutatót, valamint a használat közben következetesen betartani a benne foglalt rendelkezéseket. A berendezést kizárólag olyan személyek használhatják, akik tájékoztatva lettek a gép használatával kapcsolatos kockázatokról és veszélyforrásokról. Be kell tartani a minimális korhatárt.

A jelen Használati utasításban feltüntetett biztonsági követelmények, valamint az Ön országában érvényes előírások és rendelkezések betartása mellett a famegmunkáló gépek használatával kapcsolatos általános érvényű műszaki szabályok betartására is szükség van.

A kompresszor Használati utasítását tartsa megfelelő állapotban, és bocssássa minden olyan személy rendelkezésére, aki a kompresszorral és tartozékok dolgozni kíván.

Fontos információ

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a Használati utasítást. A kompresszorral folytatott munkavégzés során bekövetkező balesetek leggyakoribb oka az alapvető biztonsági szabályok figyelmen kívül hagyása. A potenciális veszélyek időbeni felismerésével és az utasítások lelkiismeretes betartásával a balesetek megelőzhetők. A kompresszort kizárólag a gyártó ajánlásaival összhangban használja.

Biztonsági utasítások

- ✿ Ne érintse meg a gép mozgó részeit.
- ✿ Ne használja a kompresszort, ha eltávolításra kerültek a biztonsági elemei.
- ✿ Mindig viseljen védőszemüveget vagy más megfelelő szemvédelmet. Soha ne irányítsa a sűrített levegő sugarát se a saját teste felé, se más személyek irányába.
- ✿ A javítási munkák, ellenőrzés, karbantartás, tisztítás, alkatrészcsere megkezdése előtt mindig húzza ki az elektromos csatlakozódugót a csatlakozóaljából.
- ✿ **A kompresszor és tartozékok megfelelő tárolása.** Ha nem használja a kompresszort és tartozékok, száraz, időjárástól védett helyen tárolja.
- ✿ **Munkaterület** Győződjön meg arról, hogy a munkaterület tiszta és jól szellőzik. Rakjon el minden felesleges eszközt és szerszámot. Ne használja a kompresszort tűzveszélyes folyadékok vagy gázok jelenlétében - elektromos áramütés veszélye. Óvja a kompresszort az esőtől, és ne használja nedves sem vizes körülmények között. Tekintettel arra, hogy használat közben a kompresszor szikrákat gerjeszthet, a berendezést távol kell tartani lakkoktól, benzintől, vegyi anyagoktól, és mindennemű más egyéb gyúlékony vagy robbanékony anyagoktól.

- ✿ **A kompresszort és tartozékok kizárólag száraz térben használja!** Nem alkalmas nedves vagy esős körülmények közötti használatra.
- ✿ **A kompresszort tartsa elzárva a gyermek elől.** Gyermekek, harmadik személyek és állatok nem kerülhetnek kapcsolatba a kompresszorról és tartozékok. Illetéktelen személyek kizárólag biztonságos távolságban tartózkodhatnak a munkaterületről.
- ✿ **Munkaruha** Megfelelő szabású ruhát viseljen. Vegye le az ékszereit, ellenkező esetben beakadhatnak a gép mozgó részeibe. A hosszú hajat hálóval vagy sapkával védje.
- ✿ **A kompresszor és tartozékok javítását minden esetben körültekintően végezze.** Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelét. Ha sérült vagy hibás, márkaszervizben vagy szakaszervizben javíttassa meg, cseréltesse ki. Gondosan ellenőrizze le kívülről a kompresszort, hiba esetén javíttassa meg szervizben.
- ✿ **Figyelem: Mindig kövesse figyelemmel azt, amit éppen csinál.** Racionálisan járjon el. Soha nem dolgozzon a kompresszorról, ha fáradt, vagy alkohol, kábító hatású szerek vagy gyógyszer tompító hatása alatt áll.
- ✿ **Ellenőrizze le a kompresszort, nem hibásodott-e meg valamely része, illetve hogy nem szivárog-e belőle a levegő.** A kompresszor újbóli használata előtt ellenőrizze le, hogy a gép mozgó alkatrészei, a kábelek, a manométerek, a sűrített levegő vezeték csatlakozói és a gép helyes működéséhez szükséges egyéb alkatrészek megfelelő állásban vannak. A hibás alkatrészeket a jelen Használati utasításban meghatározott utasításoknak megfelelően márkaszervizben vagy szakaszervizben szükséges megjavíttatni vagy kicseréltetni. A kompresszort tilos meghibásodott nyomásszabályozó szeleppel használni.
- ✿ A kompresszort kizárólag a jelen Használati utasításban ismertetett célokra szabad használni. Ne engedje sem gyermekek, sem tapasztalatlan személyek számára, hogy a kompresszorról dolgozzanak. A kompresszor sűrített levegőt előállító berendezés. A jelen Használati útmutatóban feltüntetett utasításoknak megfelelően használja. A kompresszor minden más használata nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A gyártón nem felel a kompresszor nem rendeltetésszerű használata okozta károkért, ilyen esetekben a teljes felelősség a felhasználót terheli.
- ✿ Tartsa tisztán a szellőző rácsot, különösen szennyezett környezetben folytatott munkavégzés esetén.
- ✿ **Minden esetben kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon.** Nem eredeti pótalkatrészek használata esetén a jótállás az érvényét veszíti. Nem eredeti alkatrészek használata esetén a kompresszor hibásan működhet. A kompresszoron ne végezzen semmilyen utólagos átalakítást. A kompresszor javítását bízza márkaszervizre vagy szakaszervizre.
- ✿ **Sűrített levegő kör** A kompresszor maximális üzemi nyomásánál nagyobb (vagy azonos) nyomásra méretezett légtömlőket és szerszámokat használjon.

LGKOMPRESSZOROKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASTSOK Figyelem:

- ▲** Mielőtt a kompresszort áramforrásra kapcsolná (főkapcsoló, fali csatlakozóaljzat stb.), győződjön meg róla, hogy a megtáplálásra vonatkozó paraméterek megfelelnek a gép gyári adattábláján feltüntetett értékelnek. A nagyobb megtáplálási paraméterek súlyos balesethez, illetve a gép megsérüléséhez vezethetnek. Ha bármilyen kétségei vannak, ne kapcsolja be a gépet. A túlságosan alacsony feszültség megkárosíthatja a motort.
- ✿ A kompresszort mindig jól szellőző helyen használja. Folyadékszórásakor soha ne dohányozzon. Ne szórjon szikrák vagy láng jelenlétében. Tartsa a kompresszort a lehető legmesszebb a szórás helyétől. A triklór-etán és a metilén-klorid folyékony állapotban kémiai reakcióba léphetnek az egyes festékpalackokban található alumíniummal, és ez robbanáshoz vezethet. Ilyen festékek használata esetén győződjön meg róla, hogy a szórás kizárólag rozsdamentes acél edények használatával történik. A folyadékok nem károsítják a kompresszort.
 - ✿ Soha ne lélegezze be közvetlenül a kompresszor által előállított sűrített levegőt. Ne használja a kompresszort légzéstechnikai alkalmazású tartályok töltéséhez.
 - ✿ A kompresszorral használt összes berendezésen ellenőrizze le a megengedett legnagyobb nyomásértéket. A kompresszor kimenő nyomás értékét minden esetben úgy kell beállítani, hogy az ne haladja meg a tartozékok és a csatlakoztatott egyéb berendezések megengedett legnagyobb nyomás értékét.
 - ✿ A kompresszor mozgó részei által esetlegesen okozott balesetek kockázatának csökkentése érdekében a kompresszort soha ne használja a helyükre rögzített biztonsági elemek nélkül. A kompresszor forró felületeit csak a kihűlésüket követően érintse meg.
 - ✿ Olvassa el az adattáblák tartalmát, valamint a festékek és más szórni kívánt folyadékok dobozain feltüntetett információkat. Gondosan tartsa be az összes biztonsági utasítást. A szórt folyadékok belélegzésének kockázata esetén használjon légzésvédő maszkot. Használatba vétele előtt ellenőrizze le a légzésvédő maszk helyes működését.
 - ✿ Soha ne próbálja meg átállítani a nyomáskapcsolót, sem a nyomáskapcsoló burkolata alatt található üritő szelepet.
 - ✿ A biztonsági szelep gyűrűjének kihúzásával ellenőrizze le, hogy a szelep helyesen működik.

- ✿ Óvja a levegő tömlőket és a kábelkötegeket a sérülésektől. Rendszeresen ellenőrizze le a kompresszor alkatrészeit, nem tapasztalható-e szivárgás, valamint hogy nem láthatók-e az alkatrészekon az elhasználódás jelei. Szükség esetén cserélje ki az alkatrészeket.
- ✿ A kompresszorral végezni kívánt munka megkezdése előtt ellenőrizze le az olajsintet. Elektromos áram alá helyezett kompresszor esetében az olajsintnek minden esetben a piros karikán belül kell lennie. Figyelem: Első üzembe helyezése előtt fel kell tölteni a berendezést.
- ✿ Győződjön meg arról, hogy a kenőolaj tiszta és megfelelő mennyiségben áll rendelkezésre. Az olajcserét a jelen Használati utasítás „Karbantartás” c. fejezetében olvasható utasításoknak megfelelően végezze el.
- ✿ Viseljen egyéni védőeszközöket, beleértve a védőszemüveget és légzésvédő maszkot, hallásvédőt, légzésvédőt és védőruhát.
- ✿ A kompresszorból távozó levegőt tilos belélegezni.
- ✿ Munkavégzés előtt minden nap ellenőrizze le a nyomásszabályozó szelep helyes működését.
- ✿ Vezesse el a tartályból a nedvességet. Előzze meg a tartály rozsdásodását.
- ✿ A karbantartást megkezdése előtt csatlakoztassa le a tápvezetékét, húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és engedje le a berendezésben lévő nyomást.

2. SZIMBÓLUMOK

	A gép a jóváhagyott szabványokkal összhangban került legyártásra.
	A gép használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót.
	Használjon védőfelszerelést szem
	Használjunk védőfelszerelést fül
	Viseljen egy porvédőálarcot
	Ne dobja a szemétkbe

3. A GÉP BEMUTATÁSA ÉS A CSOMAGOLÁS TARTALMA

Jelmagyarázat 1, 2, 3. kép

Megismerkedés a kompresszorral

1. Kapcsoló
2. Nyomáskapcsoló burkolat

A csomagolás tartalma

Emelje ki óvatosan a gépet a csomagolásból, és ellenőrizze le, hogy az alább ismertetett részek mindegyike megtalálható benne:

- ✿ PNEUMATIKUS KÖSZÖRŰ
- ✿ Jótállási jegy
- ✿ Tartozék
- ✿ Kézikönyv

Abban az esetben, ha bizonyos részek hiányoznak, vagy sérültek, forduljon a gép eladójához.

4. Rendeltetésszerű használat

A gép megfelel az EK gépekre vonatkozó érvényes szabályozásának.

- ✿ A gép kizárólag megfelelő műszaki állapotban, rendeltetésszerűen és a jelen Használati utasításban ismertetett rendelkezésekkel összhangban használható, szem előtt tartva a lehetséges kockázatokat.
- ✿ A gép összes funkcionális rendellenességét, különösen biztonságát befolyásoló hibákat haladéktalanul meg kell szüntetni.
- ✿ A gép használatakor be kell tartani a gyártó által meghatározott biztonsági, üzemeltetési és karbantartási utasításokat, valamint a "Műszaki adatok" c. fejezetben megadott értékeket.
- ✿ A gép használata során be kell tartani a balesetek megelőzésére irányuló rendelkezéseket és előírásokat, valamint az egyéb biztonsági-műszaki szabályokat.
- ✿ A gépet kizárólag olyan személyek használhatják, kezelhetik és tarthatják karban, akik megismerkedtek vele, és tájékoztatva lettek a gép működéséről.
- ✿ A gép önkényes átalakítása esetén a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal az esetleges károkért.
- ✿ A gép kizárólag a gyártó által szállított eredeti tartozékokkal és eredeti szerszámokkal használható. A kompresszor minden más használata nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A gyártón nem felel a kompresszor nem rendeltetésszerű használata okozta károkért, ilyen esetekben a teljes felelősség a felhasználót terheli.

Kérjük, ne feledje, hogy a berendezés nem használható üzleti céllal, sem ipari jellegű alkalmazásokhoz. A gép üzleti célú vagy ipari jellegű felhasználása esetén a rá nyújtott gyártói jótállás az érvényét veszíti.

5.Fennmaradó kockázatok

A gép modern technológiák alkalmazásával, valamennyi ismert biztonsági szabály betartása mellett került megtervezésre. Ennek ellenére továbbra is létezhetnek fennmaradó kockázatok.

- ✿ A zajártalom egészség kockázatot jelenthet. Ha a munkavégzés során a zajártalom túllépi a megengedett szintet, minden esetben használjon hallásvédelmet.
- ✿ Még abban az esetben is, ha minden biztonsági intézkedést életbe léptettek, továbbra is fennállhatnak olyan kockázatok, amelyek jelenleg még nem nyilvánvalóak.
- ✿ A fennmaradó kockázatok a "Biztonsági utasítások" és a "Rendeltetésszerű használat" c.fejezetekben, valamint a Használati utasítás más részeiben ismertetett rendelkezések betartásával minimalizálhatók.
- ✿ Az összes biztonsági rendelkezés betartása esetén sem zárható ki teljes bizonyossággal minden fennmaradó kockázat. A gép szerkezeti kialakításából következően a következő lehetséges kockázatok következnek:
 - ✿ A tüdő megsérülése légzésvédő maszk mellőzése esetén.
 - ✿ Halláskárosodás a hallásvédő eszközök mellőzése esetén.
 - ✿ Látáskárosodás hatékony szemvédő szemüveg (vagy arcpajzs) mellőzése esetén.

⚠ Figyelem:

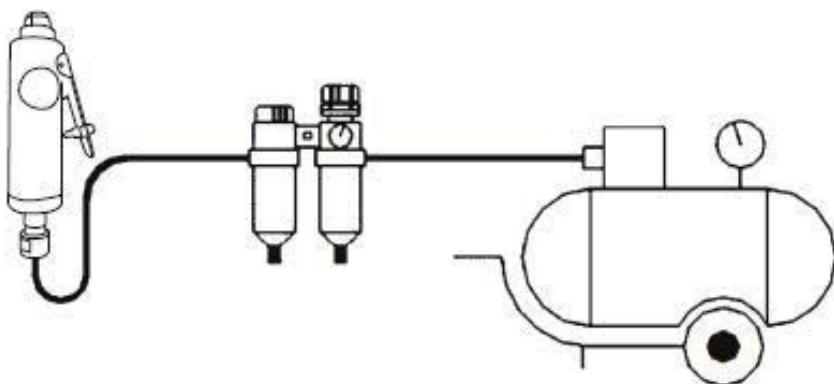
Ha a légtömlő törött, vagy más módon sérült, kapcsolja ki a kompresszor levegő bevezetését. A megfelelően nem rögzített törött levegőtömlő rendkívül veszélyes. Elkezdhet forogni, és közben a közelben álló személyeknek csapódhat, a kiáramló levegő pedig különböző tárgyakat emelhet a levegőbe.

Ne próbálja meg megfogni a tömlőt. Ehelyett haladéktalanul vezesse el az érintett területen tartózkodó személyeket, kapcsolja ki a levegő bemenetet, majd az ON/OFF gomb megnyomásával kapcsolja ki a gépet. Ezt követően csatlakoztassa le a tömlőt a kompresszorról.

6.A gép kicsomagolása

Tekintettel a modern sorozatgyártásra nem valószínű, hogy a kompresszor hibásan vagy hiányzó részekkel kerülne leszállításra. Ennek ellenére ha mégis hibát tapasztal, ne kapcsolja be a gépet mindaddig, amíg a hibás alkatrészt ki nem cserélik, vagy a hiba megszüntetésre nem kerül. Az utasítás be nem tartása súlyos személyi sérülést okozhat.

7.Összeszerelés



Olaj

Figyelem: A kompresszor első használatba vétele előtt feltétlenül ellenőrizze le az olajsintet.

Ha a gépet olaj nélkül használná, az a kompresszor visszafordíthatatlan megsérüléséhez és a garancia megszűnéséhez vezetne.

8. Üzembe helyezés

⚠ Figyelem:

A kompresszor első használatba vétele előtt feltétlenül ellenőrizze le az olajsintet.

Üzem

1. A maximális és minimális nyomásérték gyárilag került beállításra. A beállítást tilos módosítani.
2. Mindennemű tartozék az állítható kimenő oldali szelepre (6) lett csatlakoztatva.
3. Amint az az állítható kimenő oldali manométeren (4) látható, a kimenő oldali nyomás értéke a szabályozógomb (5) elforgatásával szabályozható.

⚠ **Figyelem:** A kimenő oldali manométer helyes kimenő értékeinek leolvasásához a levegő kimeneten keresztüli áramlására van szükség. Az állítható szelep beállítását és a mért nyomás leolvasását nyitott állású szelep mellett szükséges elvégezni, amikor is a levegő átáramlik a beállított kimeneten és tartozékokon. A levegő nyomása a szelep gomb óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatásával növelhető, a csökkentéséhez pedig a szelepet az óramutató járásával ellentétes irányba forgassa el.

⚠ **Figyelem:** Ha a beállítás során a levegő nem áramlik, az hibás értékek leolvasásához vezet. A helyes értékek leolvasásához áramló levegőre van szükség.

9. Karbantartás

⚠ Figyelem: Mindennemű karbantartási vagy tisztítási művelet megkezdése előtt kapcsolja ki a motort, és húzza ki a berendezést az elektromos áramkörből.

⚠ Figyelem

A próba során a kezelőszemélyzetnek védőszemüveget kell viselnie. Ne közelítse az arcát a biztonsági szelep közelébe, amelyen keresztül nagynyomású levegő távozik.

Ha a biztonsági szelep nem működik a fent ismertetett módon megfelelően, haladéktalanul kapcsolja ki a kompresszort, és ellenőriztesse le a biztonsági szelepet az eladóval.

Ne használja mindaddig a kompresszort, amíg a biztonsági szelep nem működik a fent ismertetett alapelveknek megfelelően.

KOMPLEX ELLENŐRZÉS

Rendszeresen ellenőrizze az összes rögzítő csavart és tömítéseiket.

TISZTÍTÁS

1. Biztosítsa a levegőbemenetek és kimenetek folyamatosan tiszta és járható állapotát.
2. Rendszeresen távolítsa el a port és szennyeződésekét puha kefével vagy puha ruhával.
3. Rendszeresen kenje meg az összes mozgó alkatrészt.
4. Ha a kompresszort meg kell tisztítani, törölje át puha, benedvesített ruhával. Használjon kímélő hatású, tiszta szeszt és benzint nem tartalmazó öblítőt, sem más tisztítószeret.
5. A műanyag részek megtisztításához soha ne használjon maró hatású anyagokat.

⚠ Figyelem: A kompresszor és tartozékok soha nem érintkezhet vízzel.

10. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Termék / márka: PNEUMATIKUS KÖSZÖRŰ / FIELDMANN

Typ / model: FDAK 901521 20000rpm/6.3bar

A termék megfelel az alább ismertetett előírásoknak:

- * Az Európai Parlament és a Tanács 2014/35/EU irányelve a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezésekre vonatkozó tagállami jogszabályok összehangolásáról.
- * Az Európai Parlament és a Tanács 2014/30/EU irányelve az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről és a 89/336/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről.
- * Az Európai Parlament és a Tanács 2006/42/EK irányelve (2006. május 17.) a gépekről és a 95/16/EK irányelv módosításáról.
- * Az Európai Parlament és a Tanács 2002/95/ek irányelve (2003. január 27.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról.
- * Az Európai Parlament és a Tanács 2005/88/ES irányelve.

CE jelzet: 17

A FAST ČR, a.s. a gyártó nevében eljárni jogosult személy.

Gyártó:

FAST ČR, a.s.

Černokostelecká 1621, 251 01 Prága, Cseh Köztársaság

ASZ: CZ26726548

Kelt Prágában, 2017. 06. 10-án

Név: Ing. Zdeněk Pech

Az igazgatóság elnöke

FAST FAST ČR, a.s.
 Černokostelecká 1621, 251 01 Pórány
 IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
 DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110



Aláírás és bélyegzők:

11. MŰSZAKI ADATOK

Fordulatszám.....20000 ford./perc
Védelmi osztály..... I
Max. nyomás6.3 bar

Használati útmutató - nyelvi változat.

A szöveg és műszaki paraméterek változtatásának joga fenntartva.

A szöveg, kivétel és műszaki specifi kációk előzetes fi gyelmeztetés nélkül változhatnak és a változtatások joga fenntartva.

Hibakeresés

A feltételezett hibás működés elhárítása általában megoldható a használó által. Ennek érdekében kérjük, olvassa el az alábbi megoldási javaslatokat. A legtöbb esetben a probléma elhárítása gyorsan történik.

FIGYELEM!

Csak az alábbiakban részletezett műveleteket végezze el! Ha ezek alapján nem tudja elhárítani a problémát, bármiféle további ellenőrzés, karbantartás, javítás csak az arra felhatalmazott szervizben, illetve képzett szakember által történhet!

Probléma	Feltételezett ok	Megoldás
1. A készülék nem kapcsolható be	1.1 Nem csatlakozik hálózati áramforráshoz 1.2 A tápkábel, illetve csatlakozó sérült 1.3 Elektromos meghibásodás	1.1 Csatlakoztassa a készüléket elektromos hálózathoz 1.2 Javítsa meg a tápkábelt, illetve a csatlakozót villanszerelővel 1.3 Ellenőriztesse, illetve javítsa meg a készüléket szakemberrel
2. A készülék nem üzemeltethető nagy teljesítménnyel	2.1 A hosszabbító kábel nem megfelelő a készülék üzemeltetéséhez 2.2 Az áramforrás (pl. generátor) alacsony feszültséget biztosít 2.3 A szellőzőnyílások eltömődtek	2.1 Használjon megfelelő hosszabbító kábelt 2.2 Csatlakoztassa a készüléket megfelelő áramforráshoz 2.3 Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat
3. Nem kielégítő eredmény	3.1 Alacsony olajsztint	3.1 Ellenőrizze hiba olajsztint

12. MEGSEMMISÍTÉS

UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAG KEZELÉSÉRŐL.

A használt csomagolóanyagot helyezze a község által erre a célra kijelölt hulladékgyűjtőbe.

A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK LIKVIDÁLÁSA



A termékeken vagy a kísérő dokumentumokban levő jel azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket tilos a megszokott települési hulladékba rakni. A megfelelő likvidálás, felújítás vagy újrahasznosítás céljával adja át ezen termékeket a kijelölt gyűjtőhelyre. Az EK némely országában vagy más európai országokban alternatív módon a terméket visszaviheti az értékesítőnek, akitől a terméket megvásárolta egy új, ekvivalens termék vásárlása esetén. Ezen termék megfelelő likvidálásával hozzásegít az értékes természeti kincsek megőrzéséhez és segíti a környezetre és emberi egészségre gyakorolt potenciális negatív hatások megelőzését, ami a helytelen hulladék likvidálás következménye lehet. A további részleteket a helyi hivatalban vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen kaphat. Az ilyen jellegű hulladék helytelen likvidálása a nemzeti előírásoknak megfelelően bírsággal sújtható.

Az Európai Közösség országaiban működő cégek részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kíván likvidálni, kérje ki a szükséges információkat az kereskedelmi képviselőjénél vagy az áru értékesítőjénél.

Likvidálás az Európai Közösségen kívüli országokban

Ez a jel az Európai Közösségen belül érvényes. Ha ezen terméket kívánja likvidálni, a megfelelő likvidálást illetően kérje a tájékoztatást a helyi hivatalokban vagy áru értékesítőjénél.



Ezen termék megfelel az EK szabványok alapvető követelményeinek, amelyek a terméket érintik.

A szöveg, formatervezés és műszaki specifikációk változása megengedett előzetes figyelmeztetés nélkül és fenntartjuk magunknak a jogot azok módosítására.

SZLIFIERKA PNEUMATYCZNA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za dokonanie szlifierka pneumatyczna Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi i za-chować ją na przyszłość.

SPIS TREŚCI

ILUSTRACJE	3
1. ZALECENIA OGÓLNE DOTYCZĄCE.....	73
2. SYMBOLE.....	79
3. OPIS URZĄDZENIA I ZAWARTOŚĆ DOSTAWY.....	80
4. UZASADNIONE UŻYCIE.....	81
5. RYZYKO RESZTKOWE	82
6. ROZPAKOWANIE MASZYNY.....	83
7. MONTAZ	83
8. URUCHOMIENIE.....	84
9. KONSERWACJA	85
10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI.....	86
11. DANE TECHNICZNE	87
12. LIKWIDACJA	89

1. ZALECENIA OGÓLNE DOTYCZĄCE

BEZPIECZEŃSTWA Radzimy,

aby przed rozpoczęciem eksploatacji sprężarki i akcesoria powietrza zapoznać się z instrukcją obsługi sprężarki.



☼ Zapoznać się z Instrukcją obsługi:

Przed przygotowaniem sprężarki i akcesoria do eksploatacji, uruchomieniem, przeprowadzaniem regulacji lub konserwacji należy zapoznać się z Instrukcją obsługi.

☼ Ostrzeżenie:

Przed uruchomieniem sprężarki należy uzupełnić stan oleju i zainstalować korek otworu wlewowego. Regulatory ciśnienia zostały ustawione w fabryce w sposób zapewniający bezpieczeństwo eksploatacji sprężarki. Nie zmieniać ustawień.

- ☼ Przed instalacją sprężarki i jej uruchomieniem należy zapoznać się z Instrukcją obsługi. Celem tej Instrukcji obsługi jest pomoc w zapoznaniu się ze sprężarką i jej właściwym użytkowaniem. Instrukcja obsługi zawiera istotne informacje dotyczące bezpiecznej, właściwej i ekonomicznej eksploatacji sprężarki, wraz z informacjami dotyczącymi zapobiegania zagrożeniom, oszczędności kosztów związanych z naprawą, ograniczenia postojów i zwiększenia niezawodności i okresu użytkowania maszyny.

ócz wymogów dotyczących bezpieczeństwa zawartych w Instrukcji obsługi, należy stosować się do przepisów i rozporządzeń obowiązujących w kraju użytkowania.

Instrukcja obsługi musi znajdować się zawsze w pobliżu maszyny. Umieścić ją w plastikowym opakowaniu, aby zabezpieczyć przed działaniem pyłu i wilgoci. Każdy pracownik, obsługujący sprężarkę, przed rozpoczęciem jej użytkowania i przy jej eksploatacji, musi kierować się zaleceniami zawartymi w instrukcji. Obsługiwać urządzenie mogą wyłącznie pracownicy, którzy zostali poinformowani o zagrożeniach związanych z eksploatacją maszyny. Musi być również zachowany wiek minimalny.

Oprócz wymogów dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszej Instrukcji obsługi oraz przepisów i rozporządzeń obowiązujących w kraju eksploatacji, należy postępować zgodnie z ogólnie uznanymi zasadami technicznymi dotyczącymi maszyn do obróbki drewna.

Ogólna instrukcja bezpieczeństwa

Zalecenia dotyczące eksploatacji sprężarki i akcesoria przechowywać we właściwym stanie i udostępniać je każdej osobie, która będzie sprężarkę obsługiwać.

Informacja ważna

Z uwagą zapoznać się z niniejszą Instrukcją obsługi. Większość wypadków do których dochodzi podczas pracy ze sprężarką, spowodowana jest nie stosowaniem się do podstawowych zasad bezpieczeństwa. Zapobiec wypadkom można poprzez uprzednie rozpoznanie potencjalnych zagrożeń i świadome stosowanie się do zaleceń. Sprężarkę używać zgodnie z zaleceniami producenta.

Instrukcja bezpieczeństwa

- * Nie dotykać ruchomych części maszyny.
- * Nie używać sprężarki, jeżeli zdjęte są osłony zabezpieczające.
- * Zawsze stosować okulary ochronne lub inną adekwatną ochronę oczu. Nigdy nie kierować strumienia sprężonego powietrza na siebie lub osobę inną.
- * Przed przystąpieniem do naprawy, przeglądu lub czyszczenia albo przed wymianą dowolnej części należy wyciągnąć wtyk przewodu zasilającego z gniazda zasilania.
- * **Prawidłowe składowanie sprężarki i akcesoria.** Jeżeli sprężarka i akcesoria nie jest użytkowana, musi być przechowywana w pomieszczeniu suchym, zabezpieczonym przed oddziaływaniem warunków atmosferycznych.

- ✿ **Stanowisko pracy.** Sprawdzić, czy stanowisko pracy jest czyste i prawidłowo wentylowane. Usunąć wszelkie zbędne narzędzia i przyrządy. Nie używać sprężarki w otoczeniu cieczy łatwopalnych lub gazów - zagrożenie z tytułu porażenia prądem elektrycznym. Zabezpieczyć sprężarkę przed deszczem i nie używać jej w warunkach wilgotnych lub mokrych. Ze względu na to, że w trakcie pracy sprężarka może iskrzyć, sprężarka musi znajdować się poza zasięgiem lakierów, benzyny, chemikaliów, klejów i innych palnych lub wybuchowych materiałów.
- ✿ **Sprężarkę i akcesoria użytkować zawsze tylko w pomieszczeniu suchym!** Nie jest przeznaczona do pracy w warunkach wilgotnych lub na deszczu.
- ✿ **Utrzymywać sprężarkę i akcesoria poza zasięgiem dzieci.** Dzieci, osoby trzecie ani zwierzęta nie mogą mieć dostępu do sprężarki. Osoby niepowołane muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od strefy pracy.
- ✿ **Odzież robocza.** Używać dobrze dopasowaną odzież. Zdjąć biżuterię, może być powodem załapania przez ruchome części maszyny. Długie włosy zabezpieczyć siatką lub czapką.
- ✿ **Starannie dokonywać przeglądów serwisowych sprężarki.** Regularnie sprawdzać stan przewodu zasilającego. W razie wykrycia uszkodzenia przekazać do naprawy lub wymienić w autoryzowanym zakładzie naprawczym. Starannie sprawdzać stan zewnętrzny sprężarki, ewentualne usterki zlecić do naprawy w zakładzie naprawczym.
- ✿ **Uwaga: Skoncentrować się na pracy.** Postępować rozsądnie. Nigdy nie pracować ze sprężarką, będąc zmęczonym, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków powodujących spowolnienie reakcji.

- ✿ **Sprawdzać sprężarkę pod kątem ewentualnych usterek i nieszczelności w układzie powietrza.** Przed ponownym użyciem sprężarki sprawdzić, w prawidłowym położeniu znajdują się elementy ruchome maszyny, przewody, ciśnieniomierze, złącza obwodu sprężonego powietrza i inne części ważne dla prawidłowego działania maszyny. Elementy uszkodzone muszą być naprawione lub wymienione w autoryzowanym zakładzie naprawczym, zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Sprężarka nie może być użytkowana, jeżeli uszkodzony jest sterujący zawór ciśnieniowy.
- ✿ Sprężarki można używać tylko do celów wymienionych w niniejszej instrukcji obsługi. Nie dopuszczać do obsługi sprężarki dzieci lub osób niedoświadczonych. Sprężarka jest maszyną wytwarzającą sprężone powietrze. Używać jej zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne zastosowanie sprężarki wykracza poza ramy przeznaczenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieuprawnionym wykorzystaniem sprężarki, pełną odpowiedzialność w takich przypadkach ponosi użytkownik.
- ✿ Kratkę wentylacyjną należy utrzymywać w czystości, zwłaszcza podczas pracy w środowisku zanieczyszczonym.
- ✿ **Stosować tylko oryginalne części zamienne.** Użycie innych niż oryginalne części zamiennych powoduje utratę gwarancji. Użycie części nieoryginalnych może spowodować nieprawidłowe działanie sprężarki. W sprężarce nie przeprowadzać żadnych dodatkowych adaptacji. Naprawy sprężarki zlecać autoryzowanemu zakładowi naprawczemu.
- ✿ Obwód sprężonego powietrza. Używać przewodów pneumatycznych i osprzętu przeznaczonych dla ciśnienia wyższego (lub zgodnego) niż dopuszczalne ciśnienie robocze sprężarki.

INSTRUKCJA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA SPRĘŻAREK POWIETRZA

- ⚠ Ostrzeżenie:** Przed podłączeniem sprężarki do źródła energii elektrycznej (wyłącznikiem głównym, gniazdem itp.) należy sprawdzić, czy parametry zasilania są zgodne z informacjami zamieszczonymi na tabliczce znamionowej modelu maszyny. Wartości wyższe napięcia zasilającego mogą być przyczyną wypadku i uszkodzenia maszyny. W razie wystąpienia dowolnych wątpliwości nie włączać maszyny. Zastosowanie zbyt niskiego napięcia zasilania może spowodować uszkodzenie silnika.
- ✿ Sprężarka zawsze powinna być użytkowana w prawidłowo wentylowanych pomieszczeniach. Podczas malowania nie palić. Nie malować w obecności występujących iskier lub płomienia. Sprężarkę ustawiać zawsze w jak największej możliwej odległości od miejsca malowania. Tri chloroetan i chlorek metylenu w stanie ciekłym mogą wchodzić w reakcję chemiczną z aluminium, obecnym w niektórych kartridżach farb, co może spowodować wybuch. W przypadku używania tych farb należy upewnić się, że malowanie jest prowadzone z wykorzystaniem pojemników wykonanych ze stali nierdzewnej. Ciecze te nie powodują uszkodzenia sprężarki.
 - ✿ Nigdy nie wdychać sprężonego powietrza wytworzonego przez sprężarkę. Nie używać sprężarki do napełniania zbiorników przeznaczonych do aparatów oddechowych.
 - ✿ We wszystkich urządzeniach używanych we współpracy ze sprężarką sprawdzić dopuszczalne ciśnienie. Ciśnienie wyjściowe sprężarki musi być ustawione tak, aby nie przekraczało dopuszczalnego ciśnienia w urządzeniach używanych we współpracy ze sprężarką.
 - ✿ Ze względu na zapobieżenie wypadkom z udziałem części ruchomych sprężarki, nigdy nie użytkować sprężarki z odinstalowanymi osłonami ochronnymi. Powierzchnie gorące sprężarki można dotykać dopiero po ich wychłodzeniu.

- ✿ Zapoznać się z treścią wszystkich etykiet umieszczonych na zbiorniku farby lub innych materiałów użytych do natryskiwania. Dokładnie stosować się do wszystkich zaleceń dotyczących bezpieczeństwa. W razie zagrożenia wdychania materiałów natrzykiwanych używać maski chroniącej drogi oddechowe. Przed użyciem maski oddechowej sprawdzić jej działanie.
- ✿ Nigdy regulować wyłącznika ciśnieniowego ani zaworu spustowego znajdującego się pod osłoną wyłącznika.
- ✿ Pociągając za pierścień zaworu bezpieczeństwa upewnić się, czy zawór działa prawidłowo.
- ✿ Chronić przewody powietrzne i układ przewodów elektrycznych przed uszkodzeniem. Regularnie sprawdzać elementy sprężarki, pod kątem wystąpienia nieszczelności i oznak zużycia. W razie potrzeby dokonać wymiany części.
- ✿ Przed przystąpieniem do użytkowania sprężarki należy sprawdzić poziom oleju. Przy włączeniu do zasilania poziom oleju powinien znajdować się w krążku czerwonym. Uwaga: Przed pierwszym uruchomieniem należy uzupełnić olej.
- ✿ Sprawdzić czystość oleju smarnego i jego stan. Wymianę oleju przeprowadzać zgodnie z instrukcją zamieszczoną w rozdziale "Konserwacja" niniejszej instrukcji.
- ✿ Stosować środki ochrony osobistej włącznie z okularami ochronnymi lub osłoną twarzy, ochronnikami słuchu, maskę oddechową i odzież ochronną.
- ✿ Nie można wdychać powietrza wychodzącego ze sprężarki.
- ✿ Codziennie przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić sterujący zawór ciśnieniowy.
- ✿ Ze zbiornika wypuszczać skondensowaną wodę. Zapobieganie t korozji.
- ✿ Przed przystąpieniem do konserwacji odłączyć zasilanie, wyjąć wtyk i rozprężyć sprężarkę.

2. SYMBOLE



Niniejszy produkt został wyprodukowany zgodnie z obowiązującymi normami.



Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.



Sprzęt ochronny dla oczu



Sprzęt ochronny dla uszu



Używać ochronnej maski przeciwpyłowej



Nie wyrzucac



3. OPIS URZĄDZENIA I ZAWARTOŚĆ DOSTAWY

Opis maszyny (por. rys. 1,2,3)

- 1- Uchwyt
- 2- Osłona wyłącznika ciśnieniowego

Zawartość opakowania

Wymij ostrożnie maszynę z opakowania i sprawdź, czy następujące części są kompletne:

- ☼ SZLIFIERKA PNEUMATYCZNA
- ☼ Jótállási jegy
- ☼ Woreczek z osprzętem
- ☼ Instrukcja Obsługi

Jeśli brakuje części lub są one uszkodzone, zwróć się o pomoc do sprzedawcy, u którego maszyna została zakupiona.

4. Uzasadnione użycie

Maszyna spełnia wszystkie wymagania obowiązujących zaleceń WE dla maszyn.

- ✿ Maszyna może być użytkowana tylko w dobrym stanie technicznym oraz z uwzględnieniem świadomości wystąpienia możliwych zagrożeń, zgodnie z przeznaczeniem maszyny na potrzeby którego maszyna została zbudowana i zgodnie z zaleceniami zamieszczonymi w instrukcji obsługi maszyny.
- ✿ Każde usterki w pracy maszyny, zwłaszcza usterki wpływające na bezpieczeństwo maszyny, muszą być bezzwłocznie naprawione.
- ✿ Podczas użytkowania maszyny należy respektować zalecenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje obsługi i konserwacji określone przez producenta, podobnie muszą być respektowane wartości zamieszczone w rozdziale "Dane techniczne".
- ✿ Przy użytkowaniu maszyny należy respektować odpowiednie rozporządzenia i przepisy odnoszące się do zapobiegania wypadkom i inne ogólnie uznawane zasady techniczno-zabezpieczające.
- ✿ Maszyna musi być użytkowana i obsługiwana, włącznie z przeprowadzaniem konserwacji, tylko przez pracowników, którzy zostali właściwie przeszkoleni z działania i użytkowania maszyny.
- ✿ Samowolne zmiany dokonywane w budowie maszyny, zwalniają producenta z odpowiedzialności za zaistniałe szkody.
- ✿ Maszyna może być użytkowana tylko w połączeniu z oryginalnym sprzętem i przyrządami dostarczonymi przez producenta. Każde inne zastosowanie sprężarki wykracza poza ramy przeznaczenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieuprawnionym wykorzystaniem sprężarki, pełną odpowiedzialność w takich przypadkach ponosi użytkownik. Należy uświadomić sobie, że urządzenie nasze nie jest przeznaczone do użytku przy zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych. W razie użytkowania maszyny dla celów komercyjnych, handlowych lub przemysłowych następuje utrata gwarancji.

5. Ryzyko resztkowe

Maszyna została zbudowana z wykorzystaniem nowoczesnych technologii zgodnie ze wszystkimi znanymi zasadami bezpieczeństwa. Mimo to może ciągle istnieć ryzyko resztkowe.

- ✿ Hałas może stanowić zagrożenie dla zdrowia. Jeżeli podczas pracy jest przekraczany dopuszczalny poziom hałasu, należy używać ochronników słuchu.
- ✿ Nawet jeżeli, wdrożone są wszelkie środki zabezpieczające, ciągle może występować ryzyko resztkowe, które do chwili obecnej nie jest oczywiste.
- ✿ Ryzyko resztkowe można minimalizować postępując zgodnie z zaleceniami zawartymi w rozdziale "Instrukcja dotycząca bezpieczeństwa" i "Uzasadnione użycie", a także w innych częściach instrukcji.
- ✿ Nawet po wdrożeniu wszystkich środków bezpieczeństwa nie można wykluczyć w pełni występowania ryzyka resztkowego. Ze względu na budowę maszyny wynikają następujące możliwe zagrożenia:
- ✿ Uszkodzenie płuc, jeżeli nie jest używana maska do ochrony dróg oddechowych.
- ✿ Uszkodzenie słuchu, jeżeli nie są używane ochronniki słuchu.
- ✿ Uszkodzenie oczu, jeżeli nie są używane właściwe okulary ochronne (lub maska ochraniająca twarz).

⚠ Ostrzeżenie:

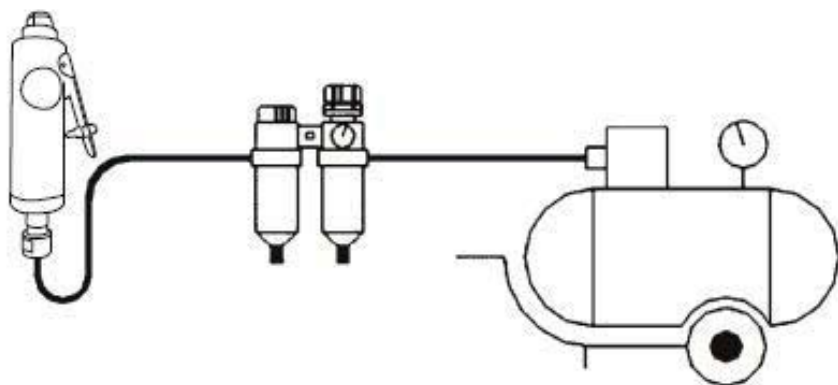
Jeżeli przewód powietrzny jest przerwany lub w inny sposób uszkodzony, należy wyłączyć na sprężarce doprowadzenie powietrza. Przerwany przewód powietrzny, który nie jest zamocowany, jest ekstremalnie niebezpieczny. Może zacząć szybko rotować, przy tym może uderzać w znajdujące się w pobliżu osoby lub wydmuchiwać przedmioty w powietrze.

Nie próbować uchwycić przewód. Zamiast tego, należy usunąć wszystkich obserwatorów ze strefy zagrożenia, wyłączyć doprowadzenie powietrza i naciskając przycisk ON/OFF wyłączyć maszynę. Następnie odłączyć przewód od sprężarki.

6. Rozpakowanie maszyny

Ze względu na nowoczesną seryjną produkcję jest mało prawdopodobne, aby sprężarka miała jakieś usterki lub występował w niej błąd jakiejś części. Jeżeli jednak zostanie wykryta usterka, nie włączaj maszyny do chwili dokonania wymiany uszkodzonej części lub naprawy. Niestosowanie się do niniejszego zalecenia może skutkować wypadkiem.

7. Montaż



Olej

Ostrzeżenie: Przed pierwszym uruchomieniem sprężarki należy bezwzględnie sprawdzić stan poziomu oleju.

Eksploatacja maszyny bez oleju spowoduje nieodwracalne uszkodzenie i utratę gwarancji.

8. Uruchomienie

⚠ Ostrzeżenie:

Przed pierwszym uruchomieniem sprężarki należy bezwzględnie sprawdzić stan poziomu oleju.

- ⚠ **Ostrzeżenie:** Ze względu na to, że przez wylot ze sprężarki wydobywa się sprężone powietrze, wylot nie może być skierowany na obsługę maszyny lub osoby znajdujące się w pobliżu. Nie można wdychać powietrza wychodzącego ze sprężarki. Codziennie sprawdzać sterujący zawór ciśnieniowy.

Eksploatacja

1. Wartości ciśnienia maksymalnego i minimalnego zostały uregulowane w fabryce. Nie wolno zmieniać powyższych ustawień.
2. Wszelkie oprzyrządowanie zostało podłączone do regulowanego zaworu wyjściowego (6).
3. Jak przedstawiono na ciśnieniomierzu regulowanego ciśnienia wyjściowego (4), można wartość ciśnienia wyjściowego zmieniać poprzez obrót pokrętła regulacji (5).

- ⚠ **Uwaga:** Do celów odczytu prawidłowych wartości wyjściowych na ciśnieniomierzu wymagany jest przepływ powietrza. Regulowany zawór musi być regulowany a mierzone ciśnienie odczytywane przy otwartym zaworze, kiedy powietrze przepływa przez ustawione wyjście i oprzyrządowanie.

Ciśnienie powietrza zwiększa się przez obrót zaworu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, obniża przez obrót zaworu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

- ⚠ **Uwaga:** Brak strumienia powietrza podczas regulowania prowadzi do odczytu niewłaściwych wartości. Do odczytu właściwych wartości wymagany jest przepływ powietrza.

9. Konserwacja

⚠ Ostrzeżenie: Przy wykonywaniu prac konserwacyjnych lub czyszczeniu maszyny najpierw należy wyłączyć silnik i urządzenie odłączyć.

⚠ Ostrzeżenie

Przy tej próbie obsługa musi używać okulary ochronne. Nie zbliżać twarzy w pobliże zaworu bezpieczeństwa, kiedy wycieka przez zawór powietrze o dużym ciśnieniu.

Jeżeli zawór bezpieczeństwa działa nieprawidłowo, bezzwłocznie należy sprężarkę wyłączyć a zawór przekazać do sprawdzenia sprzedawcy.

Nie użytkować sprężarki, jeżeli zawór bezpieczeństwa nie spełnia swej funkcji, w sposób opisany powyżej.

KONTROLA CAŁOŚCIOWA

Regularnie sprawdzać dokręcenie wszystkich śrub mocujących i uszczelnień.

CZYSZCZENIE

1. Wejścia i wyjścia powietrza utrzymywać w stanie czystym i niezablokowanym.
2. Regularnie usuwać pył i zanieczyszczenia używając miękkiej szczotki lub miękkiej ścierki.
3. Regularnie smarować wszystkie części ruchome.
4. Jeżeli wymagane jest wyczyszczenie sprężarki, należy do czyszczenia użyć miękkiej, zwilżonej ścierki. Należy stosować delikatnego środka do sputkiwania, środek ten nie może zawierać alkoholu lub benzyny, lub innego środka czyszczącego.
5. Do czyszczenia elementów z tworzywa sztucznego nigdy nie używać środków agresywnych.

Uwaga: Woda nie może mieć kontaktu ze sprężarką i akcesoria.

10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Produkt / marka: SZLIFIERKA PNEUMATYCZNA / FIELDMANN

Typ / model: FDAK 90152120000 ot./min/6.3 baru

Produkt spełnia wymagania następujących przepisów:

- ✿ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/35/EU w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia. Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/EU w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej oraz uchylającej dyrektywę 89/336/EWG.. Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/42/WE z dnia 17. maja 2006 w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE.
- ✿ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- ✿ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2005/88/WE

Oznaczenie CE: 17

Firma FAST ČR, a.s. jest uprawniona do występowania w imieniu producenta.

Producent:

FAST ČR, a.s.

Černokostecká 1621, 251 01 Praha, Republika Czeska

NIP: CZ26726548

Praga, 10.6.2017

Imię i nazwisko: inż. Zdeněk Pech

Prezes Zarządu

FAST FAST ČR, a.s.
Černokostecká 1621, 251 01 Pílsany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110



Podpis i pieczętki:

11. DANE TECHNICZNE

Obroty.....20000 ot./min
Klasa ochrony..... I
Max. tlak.....6.3 baru

Instrukcja użytkowania - tylko wersja językowa.

Zastrzega się możliwość zmiany tekstu i parametrów technicznych.

Zmiany tekstu, designu i danych technicznych mogą być dokonywane bez uprzedniego ostrzeżenia.

Zastrzegamy sobie prawo do ich zmiany.

Usuwanie usterek

Okazuje się, że część pojawiających się awarii użytkownik może rozwiązać samodzielnie. Dlatego sprawdź posiadany produkt przy użyciu poniższej sekcji. W większości przypadków problem można szybko rozwiązać.

OSTRZEŻENIE!

Wykonaj jedynie czynności opisane w niniejszej instrukcji! Wszystkie dodatkowe kontrole, prace konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane jedynie przez autoryzowany serwis lub wykwalifikowanego specjalistę, jeśli problem nie może być samodzielnie rozwiązany !

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
1. Produkt nie uruchamia się	1.1 nie jest podłączony do źródła zasilania 1.2 Przewód zasilający jest uszkodzony 1.3 Inna usterka elektryczna produktu	1.1 Podłącz do zasilania 1.2 Sprawdź przez specjalistę elektryka 1.3 Sprawdź przez specjalistę elektryka
2. Produkt nie osiąga pełnej mocy	2.1 przedłużacz nie nadaje się do współpracy z tym produktem 2.2 Źródło zasilania (np. Generator) ma zbyt niskie napięcie 2.3 Otwory wentylacyjne są zablokowane	2.1 Użyj odpowiedniego przedłużacza 2.2 Podłącz do innego źródła zasilania 2.3 Oczyszcz otwory wentylacyjne
3. Niezadowolający wynik	3.1 Niski poziom oleju	3.1 Sprawdzenie poziomu oleju awarii

12. LIKWIDACJA

ZALECENIA I INFORMACJE O POSTĘPOWANIU Z ZUŻYTYM PAKOWANIEM.

Zużyty materiał z opakowania przekazuje się na gminne wysypisko odpadów.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol na produktach albo w dokumentach przewodnich oznacza, że zużyte wyroby elektryczne i elektroniczne nie mogą być dodawane do zwykłych odpadów komunalnych. W celu właściwej likwidacji, odzysku i recyklingu trzeba je przekazywać w ustalone zbiorcze miejsca. Alternatywnie w niektórych krajach Unii Europejskiej albo w innych krajach europejskich można zwrócić takie wyroby lokalnemu sprzedawcy przy zakupie nowego, ekwiwalentnego produktu. Właściwa likwidacja tego produktu pomoże zachować cenne źródła naturalne i pomaga w zapobieganiu negatywnym wpływom na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, które mogłaby spowodować niewłaściwa likwidacja odpadów. Szczegółowych informacji udziela Urząd gminy albo najbliższe wysypisko odpadów. Przy niewłaściwej likwidacji tego rodzaju odpadu, zgodnie z przepisami krajowymi, może dojść do nałożenia mandatu karnego.

Dotyczy podmiotów gospodarczych w Unii Europejskiej

Jeżeli trzeba zlikwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, to niezbędne informacje należy uzyskać od swojego sprzedawcy albo dostawcy.

Likwidacja w innych krajach poza Unią Europejską

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeżeli chcemy ten wyrób zlikwidować, to niezbędne informacje o właściwym sposobie likwidacji otrzymujemy od urzędów lokalnych albo od swojego sprzedawcy.



Ten wyrób spełnia wszystkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zmiany w tekście, designie i specyfikacji technicznej mogą nastąpić bez wcześniejszego uprzedzenia i zastrzegamy sobie prawo do ich wprowadzania.

Пневматическая дисковая пила

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Благодарим Вас, что Вы приобрели эту Гайковерт пневматический ударный. Прежде, чем Вы начнете пользоваться ей, прочтите, пожалуйста, внимательно настоящую инструкцию по применению и сохраните ее на случай дальнейшего использования.

СОДЕРЖАНИЕ

РИСУНКИ К ИНСТРУКЦИИ	3
1. Общие правила безопасности	91
2. СИМВОЛЫ.....	97
3. ОПИСАНИЕ И КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	98
4. Правомочное использование.....	99
5. Оставшиеся риски	100
6. Распаковка устройства.....	101
7. Сборка.....	101
8. Введение в эксплуатацию.....	102
9. Обслуживание	103
10. СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ.....	104
11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	105
12. УТИЛИЗАЦИЯ	107

1. ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Рекомендуем,

чтобы Вы прежде, чем включите компрессор в работу, прочли все инструкции по эксплуатации компрессора и принадлежности.



✿ Прочтите Инструкции по эксплуатации:

Перед подготовкой компрессора к эксплуатации, его включением в работу, выполнением какой-либо регулировки или обслуживания прочтите Инструкции по эксплуатации компрессора и принадлежности.

✿ Предупреждение:

Перед первым включением компрессора в работу долейте масло и установите пробку масла.

Органы регулировки давления были отрегулированы на заводе так, чтобы обеспечивали максимальную безопасность работы компрессора. Эти настройки не изменяйте.

✿ Перед сборкой компрессора и его включением в работу прочтите Инструкции по эксплуатации.

Целью этих Инструкций по эксплуатации является помочь Вам ознакомиться с компрессором и его подходящим использованием.

В Инструкциях по эксплуатации приведены важные указания, касающиеся безопасного, профессионального и экономичного применения компрессора, вместе с информацией, относящейся к ограничению рисков, к экономии затрат на ремонт, снижению времени простоев и повышению надёжности и срока службы устройства.

Кроме требований по безопасности, приведённых в Инструкциях по эксплуатации, необходимо следить за тем, чтобы Вы действовали в соответствии с законными нормативами и постановлениями, действующими в вашей стране.

Инструкции по эксплуатации должны всегда храниться поблизости от устройства. Положите их в пластиковую папку так, чтобы они были защищены от пыли и влажности. Каждый, кто будет обслуживать компрессор, должен прочесть эти инструкции, прежде чем начнёт пользоваться компрессором, и при пользовании компрессором должен добросовестно руководствоваться этими указаниями. С устройством могут работать только лица, которые были проинформированы об опасностях, связанных с использованием устройства. Должен быть соблюден минимальный возраст.

Кроме требований по безопасности, приведённых в этих Инструкциях по эксплуатации, а также постановлений и норм, действующих в вашей стране, необходимо действовать также в соответствии с общепринятыми техническими правилами, касающимися деревообрабатывающих устройств.

Общие инструкции по безопасности Инструкции

Инструкции по эксплуатации компрессора сохраните в хорошем состоянии и дайте прочесть их каждому, кто будет работать с компрессором и принадлежностями.

Важная информация

Внимательно прочтите эти Инструкции по эксплуатации. Большинство несчастных случаев, которые происходят при работе с компрессором, вызваны пренебрежением основными правилами техники безопасности. Своевременным распознаванием потенциальных опасностей и добросовестным соблюдением Инструкций можно избежать несчастных случаев. Компрессор используйте только в соответствии с рекомендациями производителя.

Инструкции по безопасности

- ✿ Не прикасайтесь к движущимся частям устройства.
- ✿ Не пользуйтесь компрессором, если удалены защитные элементы.
- ✿ Всегда пользуйтесь защитными очками или иной адекватной защитой глаз. Никогда не направляйте поток сжатого воздуха на какую-либо часть тела или на другого человека.
- ✿ Перед началом ремонта, ревизионного контроля, обслуживания или чистки, либо перед заменой какой-либо детали всегда отключите вилку кабеля питания от сети.
- ✿ Правильное хранение компрессора и принадлежностей. Если компрессор и принадлежности не используются, он должен храниться в сухом и защищённом от воздействия погодных условий месте.

- ✿ Рабочее место. Убедитесь, что рабочее место чистое и с хорошей вентиляцией. Уберите в сторону все ненужные инструменты и приспособления. Не используйте компрессор вместе с горючими жидкостями или газами – возникает опасность поражения электрическим током. Берегите компрессор от дождя и не используйте его во влажных или мокрых условиях. Учитывая то, что во время работы из компрессора могут вылетать искры, компрессор должен всегда находиться отдельно от лаков, бензина, химикатов, клеев и прочих горючих или взрывоопасных материалов.
- ✿ Компрессор и принадлежности используйте только в сухом помещении! Он не предназначен для применения во влажных или дождливых условиях.
- ✿ Держите компрессор и принадлежности в недоступном для детей месте. Детям, третьим лицам или животным прикасаться к компрессору запрещено. Неправомочные лица должны соблюдать безопасное расстояние от рабочей зоны.
- ✿ Рабочая одежда. Пользуйтесь хорошо сидящей одеждой. Снимите украшения, мог бы произойти их захват движущимися частями устройства. Длинные волосы закройте сеткой или шапочкой.
- ✿ **Тщательно выполняйте сервис компрессора и принадлежности.** Систематически проверяйте электрический кабель. В случае дефекта передайте его отремонтировать или заменить в авторизованный сервисный центр. Тщательно проверяйте компрессор снаружи, возможные неисправности передайте отремонтировать в сервисный центр.
- ✿ **Внимание: Думайте о том, что Вы делаете в настоящий момент.** Действуйте разумно. Никогда не работайте с компрессором, если Вы устали, находитесь под влиянием алкоголя, наркотических веществ или лекарств, вызывающих заторможенность.

- ✿ **Проверяйте компрессор, не появилась ли на какой-либо его части неисправность и нет ли утечки воздуха.** Перед повторным использованием компрессора проверьте, в правильной ли позиции находятся движущиеся части устройства, кабели, манометры, муфты в сети сжатого воздуха и остальные детали, важные для исправной работы устройства. Неисправные детали должны быть отремонтированы или заменены в авторизованном сервисном центре, в соответствии с указаниями, приведёнными в настоящей инструкции. Компрессор запрещено использовать с неисправным управляющим клапаном давления.
- ✿ Компрессор может использоваться только для целей, приведённых в настоящей инструкции по эксплуатации. Не позволяйте детям или неопытным лицам работать с компрессором. Компрессор – это агрегат, вырабатывающий сжатый воздух. Используйте его в соответствии с указаниями, приведёнными в настоящей инструкции. Какое-либо иное применение компрессора превышает полномочия. Производитель не несёт никакой ответственности за ущерб, нанесённый при неправомерном использовании компрессора, полную ответственность за риски в таких случаях несёт пользователь.
- ✿ Вентиляционную решётку держите в чистоте, прежде всего при работе в загрязнённой среде.
- ✿ Используйте только оригинальные запасные части. При применении иных, неоригинальных запасных частей происходит прекращение действия гарантии. При применении неоригинальных запасных частей может возникнуть неправильная работа компрессора. Не производите на компрессоре никаких дополнительных изменений. Передавайте компрессор на ремонт в авторизованный сервисный центр.
- ✿ Контур сжатого воздуха. Используйте воздушные шланги и инструменты, предназначенные для более высокого (или подобного) давления, чем максимальное эксплуатационное давление компрессора.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ВОЗДУШНОМУ КОМПРЕССОРУ

- ⚠ Предупреждение:** Перед подключением компрессора к источнику электроэнергии (при помощи главного выключателя устройства, розетки и т.п.) убедитесь, что параметры питания соответствуют данным, указанным на табличке модели устройства. Более высокие значения питающего напряжения могут вызвать серьёзные травмы и повреждения устройства. В случае каких-либо сомнений устройство не включайте. При использовании слишком низкого питающего напряжения может произойти повреждение двигателя.
- ✿ Пользуйтесь компрессором всегда в хорошо проветриваемых помещениях. При напылении никогда не курите. Не производите напыление поблизости от искр или пламени. Компрессор держите как можно дальше от места напыления. Трихлорэтан и дихлорметан в жидком состоянии могут химически реагировать с алюминием, присутствующим в некоторых картриджах с краской, с возможностью последующего взрыва. В случае применения этих красок убедитесь, что напыление производится только с использованием бачков для напыления из нержавеющей стали. Эти жидкости не повреждают компрессор.
 - ✿ Никогда непосредственно не вдыхайте сжатый воздух, выработанный компрессором. Не используйте компрессор для наполнения баллонов, предназначенных для применения в дыхательной технике.
 - ✿ На всех устройствах, используемых с компрессором, проверяйте максимальное разрешённое давление. Выходное давление компрессора должно быть всегда отрегулировано так, чтобы никогда не превышало установленное давление принадлежностей или используемого оборудования.
 - ✿ Для предотвращения возникновения риска получения травмы, от движущихся частей компрессора никогда не используйте компрессор без установленных защитных элементов. К горячим поверхностям компрессора прикасайтесь только после их остывания.

- ✿ Прочтите все таблички и информацию, указанную на ёмкости с краской или иными напыляемыми материалами. Тщательно соблюдайте все инструкции по безопасности. В случае риска вдыхания напыляемых материалов используйте респиратор. Перед применением респиратора проверьте его исправность.
- ✿ Никогда не пытайтесь регулировать напорный выключатель или выпускной клапан под крышкой напорного выключателя.
- ✿ Потяните за кольцо предохранительного клапана убедитесь, что клапан работает исправно.
- ✿ Берегите воздушные шланги и набор кабелей от повреждений. Систематически проверяйте детали компрессора, не возникли ли негерметичности, и нет ли на деталях явных признаков износа. В случае необходимости детали замените.
- ✿ Перед началом работ с компрессором проверяйте уровень масла. При подключении к питанию уровень масла должен быть у красного кружка. Внимание: Перед первым включением в работу нужно долить масло.
- ✿ Убедитесь, что смазочное масло чистое и имеется в достаточном количестве. Замену масла производите согласно указаниям, приведённым в разделе «Обслуживание» настоящей инструкции.
- ✿ Используйте средства индивидуальной защиты, включая очки или щиток для лица, защиту слуха, респиратор и защитную одежду.
- ✿ Воздух, выходящий из компрессора, запрещено вдыхать.
- ✿ Ежедневно перед началом работы проверяйте напорный клапан.
- ✿ Из ресивера сливайте конденсат. Предотвращайте возникновение коррозии ресивера.
- ✿ Перед началом выполнения обслуживания отсоедините подачу питания, отключите вилку питания и стравите давление.

2. СИМВОЛЫ



Настоящее изделие изготовлено в соответствии с утвержденными нормами.



Перед применением устройства внимательно прочтите инструкцию по применению.



Используйте средства защиты для глаз



Используйте средства защиты для ушей



Пользуйтесь защитным респиратором.



Не выбрасывайте в мусорный ящик.

3. ОПИСАНИЕ И КОМПЛЕКТАЦИЯ

Описание устройства (см. рис. 1,2,3))

- 1- Рукоятка
- 2- Крышка напорного выключателя

Комплектация

Осторожно распакуйте устройство и проверьте наличие следующих частей:

- ✿ Пневматическая дисковая пила
- ✿ Гарантийный талон
- ✿ пакет с принадлежностями
- ✿ Инструкция по эксплуатации

В случае отсутствия или повреждения каких-либо частей обратитесь к продавцу устройства.

4. Правомочное использование

Устройство отвечает всем требованиям действующих указаний ЕС по устройствам.

- ✿ Устройство может использоваться в хорошем техническом состоянии и при осознании возможных рисков, в соответствии с назначением, для которого устройство сконструировано, и в соответствии с указаниями, приведёнными в инструкции по эксплуатации устройства.
- ✿ Какие-либо функциональные дефекты устройства, прежде всего, дефекты, влияющие на безопасность устройства, должны быть немедленно устранены.
- ✿ При применении устройства должны быть соблюдены инструкции по безопасности, инструкции по эксплуатации и обслуживанию, установленные производителем, так же, как и должны быть соблюдены значения, приведённые в разделе «Технические данные».
- ✿ При применении устройства должны быть соблюдены соответствующие постановления и нормативы, относящиеся к профилактике несчастных случаев, и другие общепризнанные правила по технике безопасности.
- ✿ Устройство может использоваться и обслуживаться, включая выполнение обслуживания, только лицами, которые ознакомлены с устройством и проинструктированы о работе устройства и действиях по его обслуживанию.
- ✿ Самовольные изменения устройства снимают с производителя всю ответственность за возникший ущерб.

- ✿ Устройство может использоваться только с оригинальными принадлежностями и оригинальными инструментами, поставляемыми производителем. Какое-либо иное использование компрессора превышает полномочия. Производитель не несёт никакой ответственности за ущерб, нанесённый при неправомерном использовании компрессора, полную ответственность за риски в таких случаях несёт пользователь.

Примите, пожалуйста, к сведению, что наше оборудование не предназначено для коммерческого, торгового или промышленного использования. В случае использования устройства для коммерческих, торговых или промышленных целей гарантия теряет силу.

5. Оставшиеся риски

Устройство было сконструировано с использованием современных технологий в соответствии со всеми известными правилами техники безопасности. Несмотря на это, всё ещё могут существовать оставшиеся риски.

- ✿ Шум может представлять риск для здоровья. Если при работе превышен разрешённый уровень шума, обязательно пользуйтесь защитой для слуха.
- ✿ Даже в случае если предприняты все необходимые меры по безопасности, всё ещё могут существовать оставшиеся риски, которые пока не очевидны.
- ✿ Оставшиеся риски можно минимизировать в порядке согласно указаниям, приведённым в разделе «Инструкции по безопасности» и «Правомочное использование», а также в других разделах инструкции. И при принятии всех мер по безопасности нельзя исключить все оставшиеся риски. Из конструкции устройства исходят следующие возможные риски:
- ✿ Повреждение лёгких в случае если не используется респиратор.
- ✿ Повреждение слуха в случае если не используется защита слуха.
- ✿ Повреждение глаз в случае если не используются эффективные защитные очки (или защитный щиток).

⚠ Предупреждение:

Если воздушные шланги надломлены или повреждены иначе, необходимо выключить на компрессоре подачу воздуха.

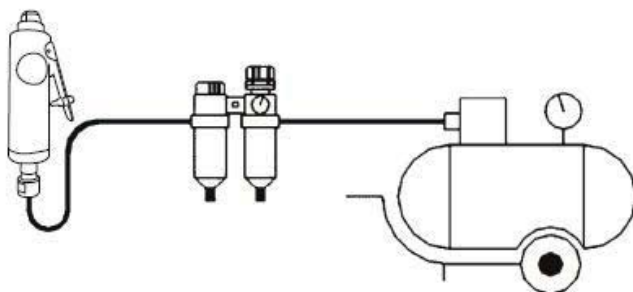
Переломленные воздушные шланги, которые не закреплены, очень опасны. Они могут начать быстро крутиться, при этом они могут нанести травму людям или выдувать предметы в воздух.

Не пытайтесь схватить шланг руками. Вместо этого незамедлительно выведите из опасной области опасное все посторонних лиц, выключите подачу воздуха и нажатием на кнопку ON/OFF устройство выключите. После этого шланг от компрессора отсоедините.

6. Распаковка устройства

Учитывая современное серийное производство неправдоподобно, что на компрессоре могли бы возникнуть какие-либо дефекты или что некоторые из частей бы отсутствовали. Однако, если Вы обнаружите какой-либо дефект, не включайте устройство, пока дефектная деталь не будет заменена или неисправность не устранена. Несоблюдение этого указания может привести к получению серьезной травмы.

7. Сборка



Масло

Предупреждение: Перед первым применением компрессора обязательно нужно проверить уровень масла.

Работа устройства без масла привела бы к его безвозвратному повреждению и прекращению действия гарантии.

8. Введение в эксплуатацию

⚠ Предупреждение:

Перед первым использованием компрессора обязательно нужно проверить уровень масла.

- ⚠ Предупреждение: Учитывая то, что через выход компрессора выходит сжатый воздух, запрещено направлять выход на персонал устройства или на лиц, находящихся поблизости. Воздух, выходящий из компрессора, запрещено вдыхать. Ежедневно проверяйте управляющий клапан.

Работа

1. Значения максимального и минимального давления были отрегулированы на заводе-изготовителе. Эти регулировки изменять запрещено.
 2. Все принадлежности были присоединены к регулируемому выпускному клапану (6).
 3. Как изображено на манометре регулируемого выходного давления (4), значение выходного давления можно изменять вращением регулировочной ручки (5).
- ⚠ **Внимание:** Для считывания правильных выходных значений на манометре выходного давления необходимо, чтобы воздух проходил через выпуск. Регулируемый клапан должен быть отрегулирован, а измеряемое давление считывалось при открытом клапане, когда воздух проходит через отрегулированный выход и принадлежности. Давление воздуха повышается поворотом вентиля по ходу часовой стрелки, снижается поворотом вентиля против хода часовой стрелки.
- ⚠ **Внимание:** Отсутствие потока воздуха во время регулировки приводит к считыванию неправильных значений. Для считывания правильных значений нужно присутствие протекающего воздуха.

9. Обслуживание

⚠ Предупреждение: При проведении какого-либо обслуживания или чистки устройства сначала выключите двигатель и отсоедините устройство.

⚠ Предупреждение

При этом испытании персонал должен пользоваться защитными очками. Не приближайте лицо к предохранительному клапану, где происходит выпуск воздуха высокого давления.

Если предохранительный клапан не работает исправно, как указано выше, незамедлительно выключите компрессор, а предохранительный клапан дайте осмотреть продавцу.

С компрессором не работайте, если предохранительный клапан не выполняет свою функцию так, как указано выше.

ОБЩИЙ КОНТРОЛЬ

Систематически проверяйте все крепёжные винты и их уплотнение.

ЧИСТКА

1. Входы и выходы воздуха держите всегда свободными и чистыми.
2. Систематически устраняйте пыль и загрязнения мягкой щёткой или мягкой тканью.
3. Систематически смазывайте все движущиеся части.
4. Если компрессор необходимо вычистить, протрите его мягкой, влажной тканью. Необходимо использовать мягкое средство для ополаскивания, но не содержащее алкоголь, бензин или иное чистящее средство.
5. Для чистки пластмассовых частей никогда не используйте едкие реагенты.

⚠ Внимание: в компрессор и принадлежности никогда не должна попадать вода.

10. СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

Изделие / марка: Пневматическая дисковая пила / FIELDMANN

Тип / модель: FDAK 90152120000 об./мин. / 6.3бар

Изделие отвечает нижеуказанным нормам:

- ✿ Норме Европейского парламента и Совета 2014/35/EU от о согласовании правовых норм стран-членов, касающихся электрооборудования, предназначенной для использования в определенных пределах напряжения.
- ✿ Норме Европейского парламента и Совета 2014/30/EU от о приближении правовых норм стран-членов, касающихся электромагнитной совместимости и об отмене нормы 89/336/EHS.
- ✿ Норме Европейского парламента и Совета 2006/42/ES от 17 мая 2006 г. о механических устройствах и об изменении нормы 95/16/ES.
- ✿ Норме Европейского парламента и Совета 2002/95/ES от 27 января 2003 г. об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрических и электронных устройствах.
- ✿ Норме Европейского парламента и Совета 2005/88/ES.

Обозначение CE: 17

Компания АО «FAST ČR, a.s.» имеет право выступать от имени изготовителя.

Изготовитель:

АО «FAST ČR, a.s.»
Černokostelecká 1621, 251 01 Praha, Чешская Республика
ИНН: CZ26726548

В Праге, 10.06.2017 г.

Имя, фамилия: Зденек Пех
Председатель совета директоров

FAST FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110



Подпись и печати:

11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Обороты..... 20000 об./мин.

Класс защиты..... I

Макс. давл..... 6.3бар

Инструкция по эксплуатации - только языковая версия.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст и технические характеристики.

Текст, дизайн и технические характеристики могут меняться без предварительного уведомления.

Неисправности и способы их устранения

Некоторые неполадки иногда вызваны причинами, которые пользователь может устранить самостоятельно. Поэтому необходимо проверить товар на основании данного раздела. В большинстве случаев проблему можно быстро решить.

ОСТОРОЖНО!

Выполните только действия, указанные в данных инструкция! Если вы не можете решить проблему самостоятельно, все остальные проверки, обслуживание ремонт должен выполнять уполномоченный сервисный центр или квалифицированный специалист.

Неисправнос ть	Возможная причина	Решение
1. Устройство не включается	1.1 Не подключено к источнику питания 1.2 Неисправен кабель питания или штекер 1.3 Другой электрический дефект устройства	1.1 Подключите к сети питания 1.2 Проверяет специалист -электрик 1.3 Проверяет специалист -электрик
2. Устройство не работает на полную мощность	2.1 Удлинительный кабель не подходит для работы с данным изделием. 2.2 Источник питания (напр., генератор) обладает слишком низким напряжением 2.3 Заблокированы вентиляционные отверстия	2.1 Используйте соответствующий удлинительный кабель 2.2 Используйте другой источник питания 2.3 Очистите вентиляционные отверстия
3. Неудовлетворительный результат	3.1 Низкий уровень масла	3.1 Проверьте уровень масла отказа

12. УТИЛИЗАЦИЯ

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБРАЩЕНИИ С БЫВШЕЙ В УПОТРЕБЛЕНИИ УПАКОВКОЙ

Бывший в употреблении упаковочный материал доставьте на место, предназначенное городской администрацией для сбора отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ БЫВШЕГО В УПОТРЕБЛЕНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Этот символ на изделиях или в сопроводительной документации означает, что бывшие в употреблении электрические и электронные изделия не должны выбрасываться в обычные коммунальные отходы. Для правильной утилизации, обновления и переработки сдайте изделия в установленные пункты приема. Альтернативно в некоторых странах Европейского Союза или иных европейских странах можно вернуть свои изделия местному продавцу при покупке эквивалентного нового изделия. Правильной утилизацией этого изделия Вы помогаете сохранению ценных природных ресурсов и помогаете профилактике потенциального негативного влияния на окружающую среду и здоровье человека. Дальнейшие подробности запрашивайте у местной администрации или в ближайшем пункте приема. При неправильной утилизации этого вида отходов в соответствии с государственными предписаниями могут быть наложены штрафы.

Для предприятий в странах Европейского Союза

Если Вы хотите утилизировать электрические и электронные изделия, требуйте необходимую информацию у своего продавца или поставщика

Утилизация в остальных странах за пределами Европейского Союза

Этот символ действует в Европейском Союзе. Если Вы хотите утилизировать это изделие, запрашивайте необходимую информацию о правильном способе утилизации в местной администрации или у своего продавца.



Это изделие отвечает всем основным требованиям норм ЕС EU, которые на него распространяются.

Изменения в тексте, дизайне и технологической спецификации могут быть проведены без предварительного предупреждения. Изготовитель оставляет за собой право на их изменение.

